

OBJETOS TEXTILES GUAMBIANOS

DIANA MARCELA CAMELO NAVARRETE

JUSTIFICACION

El Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello, al tenor del Convenio de Cooperación Editorial suscrito con la Carrera de Textiles y Artes Plásticas de la Universidad de los Andes de Colombia, da comienzo a la serie divulgativa sobre "textiles precolombinos".

Esta primera entrega resultado de una exigente investigación, corresponde a "**OBJETOS TEXTILES GUAMBIANOS**"; trabajo realizado por **Diana Marcela Camelo Navarrete**, cuya finalidad es la de difundir los valores tradicionales del arte popular, y, asegurar su proyección en la cultura nacional y regional; así como el de contribuir a que el IADAP vaya consolidando su fondo documental especializado, en beneficio de la integración y el desarrollo cultural de nuestros pueblos.

COLECCION 'Textiles'

OBJETOS TEXTILES GUAMBIANOS
Investigación de Diana Marcela Camelo Navarrete

ISBN-9978-60-015-9

Editorial © IADAP

Diego de Alencar y Av. América
Tels 553684 - 554908
Fax 593.2.563096
Apartados postales: 17-07-9184 / 17-01-555
Quito - Ecuador

Derechos reservados conforme a la ley
primera edición, enero 1994, 1500 ejemplares

DIRECTOR EJECUTIVO
DIRECTORA DE LA CARRERA DE
TEXTILES Y ARTES PLÁSTICAS DE
LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
COORDINADOR DIFUSION
DISEÑO Y DIAGRAMACION

Eugenio Cabrera Merchán

María Teresa Guerrero
Victor Manuel Guzmán
Difusión IADAP
Universidad de los Andes
Washington Padilla M.

IMPRESION

PRESENTACION

La intención que proyecta toda investigación en cualquier disciplina es la de lograr de hecho su difusión a través de todos los medios posibles, ya sean escritos, verbales, o de todos aquellos que colaboren para darles el alcance y la proyección requeridos dentro del círculo de los interesados.

Con el crecimiento y desarrollo de la enseñanza del tejido y sus áreas afines, varios profesores de los Programas de Textiles y Artes Plásticas de la Universidad de los Andes de Bogotá, adelantaron investigaciones durante el año de 1991 dentro de una gran convicción, tratando temas del campo textil y en especial, de grupos étnicos de algunas de las muchas regiones de Colombia.

Colombia, como muchos países latinoamericanos, posee una gran riqueza y variedad de razas y -por su misma naturaleza topográfica- ha luchado por conservar sus características, lo cual permite deducir que la divulgación de su legado cultural se hace cada día más apremiante.

La existencia de los grupos étnicos en nuestro continente, así como la preservación de sus manifestaciones, su "modus vivendi", sus costumbres, creencias y actividades desde épocas remotas, han motivado el estudio continuo por parte de investigadores de diversas áreas del conocimiento.

Con la aparición de la formación del tejido como disciplina profesional dentro de las universidades, la aplicación de ese legado se ha convertido en un problema primordial en la enseñanza y por ende, en fuente de investigación y estudio de nuestro sentir ancestral. A ello hay que agregar que el movimiento textil se alimenta en esencia del pasado: de un pasado que se remonta a la etapa anterior al descubrimiento y de un pasado que proviene

también de los desplazamientos o de las mezclas y fusiones de los siglos posteriores. Se trata en efecto, de un pasado que cobra actualidad y vigencia, no sólo para el investigador o el historiador, sino para el artista que está en búsqueda de nuevas formas y medios de expresión.

Es verdad, que los valores que poseen los grupos étnicos nos llevan a reevaluar su presencia, a contemplarlos como dignos exponentes de la inmensa variedad de etnias, a admirar y aprender de su constante aporte a la riqueza existente del país. A partir de una serie de lineamientos prioritarios, se llevaron a cabo las diversas interpretaciones en campos que atañen al patrimonio vivo de los grupos étnicos y campesinos del textil, así como al análisis de la influencia de fuerzas externas del comportamiento humano y a su respuesta en la estética.

Por tratarse de dos programas innovadores y complementarios entre sí en la formación de los estudiantes, los Programas de Textiles y Artes Plásticas conjugan la labor de profesores con gran interés por buscar nuevos caminos de indagación, que brinden una dinámica de acción propia y una orientación "sui géneris" en las distintas áreas del proceso creativo. Al desarrollar nuevas propuestas orientadoras, se motiva al estudiante hacia un desarrollo profesional acorde con los tiempos actuales y con una gran proyección para su labor creativa en el futuro.

La amplitud de conocimientos en la formación universitaria, está fundamentada en la libertad de criterios y en la posibilidad de entender que la docencia -en continua interacción con la investigación- entra en un plano superior del entendimiento, que lleva al afianzamiento de una actitud reflexiva y al fortalecimiento de un espíritu crítico esencial para la actividad creativa. Combinando esta visión integradora, podemos contar con la formación de un material humano de gran valor para el futuro en el campo textil y en las artes plásticas.

Al incursionar en la indagación del patrimonio vivo textil, se plantea la importancia de levantar las fuentes acerca de las formas, los mitos y las costumbres de los indígenas, pues es el textil una actividad esencial, alrededor de la cual se concentra la actividad cotidiana de los indígenas, que nos permite aproximarnos al conocimiento de su cultura y nos impulsa a ayudar, rescatar, y, preservar el valioso aporte en cuanto al uso de materiales, técnicas y diseños, que corren el riesgo de desaparecer por el desconocimiento de su verdadero valor como legado para la humanidad.

El escaso material existente -tanto a nivel teórico, como en lo relacionado a los objetos en sí mismos- ha llevado a la realización de trabajos de campo y de detalladas investigaciones que recopilan la valiosa información obtenida.

El levantamiento **histórico** de temas que hasta el momento no han sido tratados -o que han tenido un desarrollo escaso en nuestro medio- es uno de los objetivos prioritarios para que esta serie de publicaciones adquieran una gran dimensión, que sobrepasa el interés inmediato que posee para los especialistas en los campos tratados. Una de nuestras principales intenciones es la de ampliar el grupo de personas interesadas en conocer y profundizar en los diversos temas que aquí se manejan, con el fin de iniciar una verdadera interacción, un fructífero intercambio de ideas y conceptos, que nos lleven a compartir los conocimientos adquiridos en este proceso, así como el dinamismo que ha generado en nosotros la actividad investigativa.

Nuestro más cordial agradecimiento a Eugenio Cabrera Merchán, Director Ejecutivo del Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello de Quito, cuyo entendimiento y comprensión han hecho posible la recopilación de estas investigaciones para su publicación. Esperamos que nuestra idea sea recibida con el entusiasmo propio de los que creen que en nuestro medio es posible aportar nuevos conocimientos a través de una actitud positiva y de un verdadero interés por construir, valorando el trabajo de nuestros creadores.

Esta serie, que se inicia con las siguientes investigaciones: **Objetos textiles del departamento del Chocó** de Marta Bustos; **Objetos textiles guambianos** de Marcela Camelo; **Textiles muisca y guane** de Gladys Tavera de Téllez y Carmen Urbina; **Textiles de la Sierra Nevada de Santa Marta: recopilación bibliográfica** de Juana Rey, es el producto de una labor de investigación teórica y de campo, que se convierte en una prueba fehaciente de las innumerables posibilidades que la disciplina del campo textil puede llegar a desarrollar como área de investigación en Colombia.

MARIA TERESA GUERRERO R.

Directora

Programas de Textiles y Artes Plásticas

Universidad de los Andes

Bogotá-Colombia

1993

INTRODUCCION

El Guambiano ha sido desplazado de sus dominios ancestrales desde hace 500 años, obligándolos a huir hacia las partes altas de las montañas. En estas tierras poco fértiles, erosionadas y de difícil acceso la comunidad se aisló para protegerse de los abusos y despojos de los cuales han sido víctimas desde entonces.

Al igual que todas las comunidades indígenas del país, han sido legislados desde la invasión conquistadora por sistemas extraños a su cultura y sometidos a un proceso de aculturación que niega totalmente el valor de su herencia ancestral Americana. Pero el hombre y la mujer Guambianos se aferran a su cultura y a sus creencias; luchan por rescatar, preservar y defender su identidad, logrando en algunos casos mantener aspectos autóctonos en su vida cotidiana, en los acontecimientos de su ciclo vital y ceremonias comunales.

El Guambiano insiste en el uso de técnicas precolombinas, como por ejemplo en el trabajo comunitario de la tierra y en la elaboración de sus textiles, dando un testimonio claro y contundente de estos oficios en épocas anteriores a la Conquista. Las técnicas textiles que sobreviven permanecen intactas aunque se han sustituido o modificado los materiales y algunos diseños originales.

La Indumentaria Guambiana, conjunto de elementos textiles, es testimonio del proceso histórico que ha sufrido la comunidad en su lucha por preservar sus

costumbres, además es importante como identidad cultural y étnica que la diferencia de cualquier otro pueblo indígena del continente. Desafortunadamente éstos no han sido motivos suficientes para que se hayan desarrollado estudios sobre el tema.

La inquietud por profundizar en el conocimiento del textil Guambiano, la manera como se desarrolla en su entorno cultural y su significado esencial, son las motivaciones fundamentales que se han tenido para desarrollar este trabajo.

Primero se tratará acerca de su medio sociocultural y se hará una breve reseña histórica, después se tomarán las teorías que explican las funciones reales de la Indumentaria como actitud inherente a la condición humana. Aquí, el vestido Guambiano, conjunto de objetos textiles, es considerado en dos momentos de su Historia para establecer las variaciones más radicales sufridas durante este siglo. El primero en la segunda década cuando ya se encontraba definida la indumentaria que venía formándose desde finales del siglo pasado a raíz de los fuertes cambios a que estaban sometidos. El segundo es el vestido contemporáneo.

Por último serán descritas las técnicas y procesos de producción de cada uno de los objetos elaborados por la comunidad; tanto los que claramente desarrollan modos prehispánicos de manejo de elementos textiles, ya sean autóctonos o adquiridos por influencia de comunidades indígenas amigas, como también las técnicas y modalidades adoptadas a lo largo de todo su proceso histórico de aculturación por su contacto permanente con blancos y mestizos.

Quiero expresar mi agradecimiento, por tan generosa como indispensable colaboración, a toda la comunidad Guambiana; en especial a las mujeres de la familia Muelas: Hermelinda, Jacinta, Bárbara y Esperanza.

I. LOS GUAMBIANOS

I. LOS GUAMBIANOS

Los Guambianos somos nacidos de aquí, de la naturaleza, como nace un árbol. Somos de aquí desde siglos, de esta raíz. Nuestros mayores lo saben hoy como lo han sabido siempre...

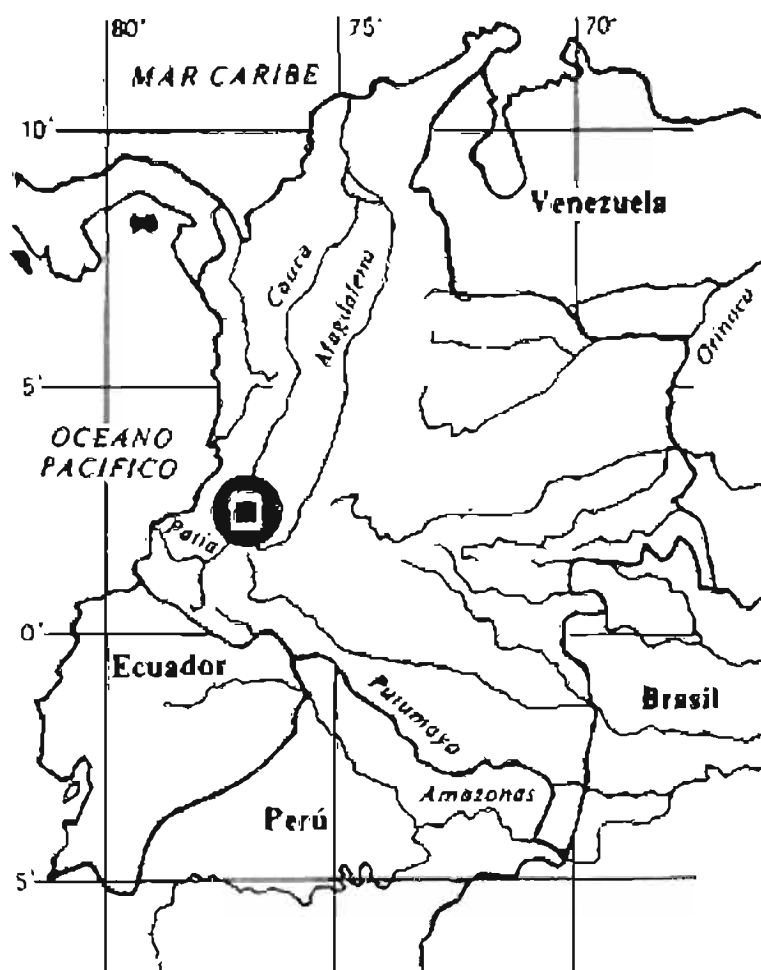
Somos Piurek, somos del agua, de esa sangre que huele en los derrumbes. Somos nativos, legítimos del Pishimisak, de esa sangre. ¹

A. LOCALIZACION Y PAISAJE

El territorio de Guambía se extiende en una bella región del suroeste colombiano, sobre la ladera occidental de la Cordillera Central en la Hoya del río Piendamó. Se encuentra rodeado por los páramos de Las Delicias, Las Moras y Guanacas y por los volcanes inactivos de Sotará, Puracé, Pan de Azúcar y el Nevado de Huila.

Sus tierras están bañadas por numerosos ríos y quebradas que bajando de la cordillera atraviesan el territorio en diferentes direcciones. La principal corriente fluvial es el río Piendamó que recorre el Resguardo de Guambía para desembocar luego en el río Cauca. Al Piendamó confluyen varios riachuelos como Cacique, Michambe y Agua Blanca.

Su complejo relieve se desarrolla entre los 2.000 y 3.000 metros de altitud sobre el nivel del mar. En esta, la zona más bella de Tierradentro, se observa el trabajo del Guambiano que aprovecha cada centímetro de tierra cultivable para arrancarle sus frutos. No importa que tan inclinado e inaccesible sea el terreno, pues hasta allí llegan las manos incansables de hombres, mujeres y niños. Su paisaje quebrado y seccionado por diferentes matices e intensidades de verdes, según el cultivo, sólo está interrumpido por la presencia aislada de sus viviendas, casas en su mayoría blancas con techos de tejas de barro cocido, que avisan si sus dueños se encuentran en ella cuando de la chimenea sale insistentemente el humo cálido de sus fogones.



Ubicación geográfica del Resguardo de Guambía

La altitud y las condiciones citadas anteriormente proporcionan temperaturas que oscilan entre 10 y 14 grados centígrados como promedio. La lluvia en invierno es casi constante, las tormentas prolongadas son muy frecuentes. En verano perduran las lloviznas aisladas con vientos fríos. Este comportamiento climático es el más usual, aunque a veces ocurren irregularidades que frustran las cosechas. El suelo es volcánico y la erosión es tremendamente activa y devastadora.

La región se puede dividir en 3 zonas ecológicas y de actividades con características propias:

Zona de Páramo: Para el Guambiano el páramo es el hábitat natural de fuerzas y espíritus, es una zona misteriosa donde si no se toman las debidas precauciones de "limpieza" se pueden correr muchos riesgos. Las mujeres, especialmente las menstruantes, no deben entrar en la zona, ya que son particularmente vulnerables a estas influencias. Ultimamente el Guambiano se ha visto presionado a cultivar esta zona por la escasez de tierras.

Zona Media: Terreno que consiste en su mayor parte de colinas onduladas utilizadas en general para los cultivos de papa (huata, colorada, criolla y la ica puracé), ulluco y cebolla.

Zona Inferior: Tierras explotadas principalmente en los cultivos de maíz (planta y fruto pleno de significaciones y parte imprescindible de sus rituales), trigo, cebada y frijoles. Esta zona es muy quebrada, se labora con herramientas e implementos de madera rematados por puntas metálicas como el barretón, el machete, la hoz y la antigua coa.

Las técnicas tradicionales como la "tumba y quema" y la sobreexplotación de tierras agotan constantemente el medio ambiente de la cordillera, extinguiendo la vegetación primaria y la fauna original. Ya son sólo un recuerdo de los mayores los venados, guaguas, cusumbos y armadillos; esporádicamente se ve una ardilla o una liebre. El copetón, la perdiz, la tórtola y la mirla son aves comunes de la región, de vez en cuando surcan el cielo un águila o un gavilán amenazando las escasas aves de corral. En ríos y quebradas aún se puede pescar alguna que otra trucha en épocas de subienda. La caza y la pesca que antiguamente eran las principales fuentes de proteínas en su alimentación, hoy están prácticamente olvidadas por el deterioro del ecosistema. Ahora la dieta Guambiana es casi vegetariana, pues la carne de pollo, cerdo o res solamente se consume en las fiestas especiales y algunas mingas.

B. RESEÑA HISTORICA

Somos un pueblo que sabíamos de todo: labrar las piedras, cultivar de acuerdo con el movimiento de los astros, amasar el oro con plantas, ver el tiempo adelante y atrás. Pero hemos olvidado casi todo. Los españoles mataron a los caciques que tenían esa ciencia. Quien come sal del blanco también olvida lo propio. Un manto de silencio cubrió nuestro conocimiento. ²

Son muy pocos los cronistas e historiadores que citan este grupo aborígen a la llegada de los españoles. Se sabe que cuando Francisco de Belalcázar atravesó el territorio de la actual Colombia encontró en la región del Cauca una

confederación de grupos indígenas (entre los cuales se encontraban los Guambianos) que guardaban autonomía entre sí pero estaban bajo la autoridad del cacique Popayán.

Cuando la Conquista llegó a su fin, muchos de estos grupos indígenas se establecieron en las partes altas de las montañas aislándose para preservar mejor sus tradiciones y creencias. Luego, bajo la administración de la Corona Española, nuestros aborígenes fueron sometidos al régimen de "La Encomienda". En 1562 Francisco de Belalcázar siendo "El Encomendero" funda la población de Guambía (hoy Silvia) para controlar toda la región. Belalcázar abusando de su posición ejerce un control directo sobre las tierras, vidas y trabajos de los indígenas. La Corona Española enterada de la situación, creó tiempo después las "Reducciones Indígenas", para controlar los abusos de los cuales eran víctimas los aborígenes, y simultáneamente prohibió el uso gratuito de la mano de obra y la esclavitud; asignando a los grupos indígenas territorios de reserva donde pudieran alcanzar autonomía económica y social, pero la voluntad de la Corona quedó frustrada "se obedece pero no se cumple" dijo Belalcázar leal a los principios prácticos de la época.

Al fundarse la República, luego de todo el proceso de Independencia, los indígenas son sometidos al "Resguardo Indígena" (del cual se hablará más adelante) nueva institución que perdura en nuestros días.

El origen de la palabra Guambía, que da nombre a esta comunidad, es muy confuso y parece tener varias acepciones. Veremos los más significativos:

Figura en los diccionarios de lengua española la palabra Guambía como un americanismo que expresa la idea de una mochila de cabuya tejida de diversos tamaños, que llevan los indios colgada al cuello para guardar sus objetos o transportar sus productos al mercado.

Guambía (como se anotó anteriormente) es el antiguo nombre de la población de Silvia.

Guambía significa "pueblo junto al río" según una antiquísima tradición.

Guambía es además el nombre de una planta venenosa utilizada por los indígenas en una región del Caquetá.

También es interesante anotar que en el Ecuador, en el dialecto de los indios Colorados y Cayapas, existe con el nombre de Guambí un río afluente del Guayllabamba. Además, coincide la terminación bí o pí (significa agua o río) con los toponímicos en la zona que alguna vez fué dominada por el Cacique Popayán.

Se cree que el idioma Guambiano emplea más palabras que significan colores que los otros grupos étnicos del Cauca.

Colores en Idioma Guambiano

Colores en Idioma Español

Yalik	Negro
Pillik	Azul
Chilká	Verde
Usku	Café
Pulik	Blanco
Pikik	Rojo
Oskoik	Amarillo
Pulo Pikk	Rosado
Usrik	Gris

El idioma nativo era considerado hasta hace poco como parte de la Gran familia Chibcha. " Sin embargo, trabajos más recientes sobre lenguas amerindias consideran que el Guambiano, el Páez y el Kamsá son lenguas aisladas de dudosa clasificación ".³

A través de los siglos, desde épocas Precolombinas, palabras de diferentes orígenes se han incorporado a su lengua. Es así como vocablos quechuas, paeces y españoles forman actualmente parte imprescindible del idioma Guambiano.

Desde la Conquista la comunidad ha estado obligada a convivir con una sociedad que niega sus valores culturales imponiéndoles un modo de vida y una religión ajena a su naturaleza indígena.

El Guambiano adopta elementos materiales y espirituales, de "los blancos", a su cultura con una intención muy selectiva que les permite seguir siendo una

población eminentemente indígena, a diferencia de otros grupos del Cauca que toleran la pérdida progresiva de identidad.

La insistencia en una organización social y cultural indígena muestra como su raíz ancestral se encuentra aún presente y vigorosa, no obstante, su parcial integración a la economía y política nacional y su aceptación de las instituciones religiosas cristianas.

Es una comunidad que desea continuar siendo indígena, manteniendo su territorio, su cultura, su idioma y usando su indumentaria, elementos básicos de identidad étnica.

No sólo con "los blancos" los Guambianos ha tenido contacto, desde tiempos Prehispánicos mantienen conexiones muy fraternas con otras comunidades indígenas. Los comerciantes otavaleños por ejemplo, siempre están los martes -días de mercado- en Silvia vendiendo textiles. Los indígenas Sibundoy, considerados expertos en prácticas curativas y shamanísticas, enseñan a los Guambianos algunos manejos de la salud y la enfermedad. Los Paecés, con quienes tienen una historia similar de sufrimiento, explotación colonial y republicana, comparten el territorio desde épocas precolombinas, conservando estrechas relaciones de las cuales han surgido elementos culturales en común.

Es así como han adoptado objetos, técnicas, prácticas shamanísticas y medicinales, concepciones religiosas, términos lingüísticos, etc. de diferentes fuentes. Todos estos elementos son adoptados selectivamente a su cultura dentro de una actitud propia que les ha permitido conservar su identidad y seguir siendo Guambianos.

C. POBLACION

Los Guambianos se denominan a sí mismos /wampi misamera/ o la gente de Guambía.

Son hombres de baja estatura, rostro redondo y lampiño. La necesidad ancestral de trabajar rigurosamente la tierra para que dé sus frutos, ha forjado en el cuerpo del Guambiano una contextura vigorosa de tórax amplio, y con manos y pies encallecidos por la fricción constante con la azada y el pico. Su cabello es grueso y liso, generalmente lo llevan corto y desordenado. Su piel es cobriza y seca por el azote del viento frío de los páramos. Trabajador incansable, de carácter humilde, sereno y pacífico que contrasta con la dureza del medio en el que viven.

Habitan los municipios de Silvia y Jambaló, unos pocos viven en Totoró, Caldono y Toribio en el Departamento del Cauca. De lo que era su territorio antiguamente sólo conservan una pequeña parte. La mayor concentración de población Guambiana la encontramos en los resguardos Guambia y Quisgó.

Todos hablan su lengua nativa /wampi misamera wam/ ó lengua de los hombres Guambianos. Entre ellos se encuentran algunas diferencias dialectales, que no les impide en ningún momento comunicarse entre sí. Hay grupos que se sienten orgullosos del manejo de su idioma y miran con desdén a quienes hablan dialectos diferentes. Algo parecido ocurre con las mujeres de ciertas familias o

veredas que consideran el diseño y disposición de las líneas de su anaco mucho más bello y fino que el tejido por otros grupos.

Actualmente la mayoría de los Guambianos hablan también el español, en sus escuelas se enseña simultáneamente las dos lenguas. El manejo del español es considerado como elemento básico de supervivencia y de defensa contra el mundo hostil de los blancos en el cual se desenvuelven. Se resisten a perder su lengua, factor imprescindible de su identidad indígena.

Se dispone de escasa información confiable para determinar el número aproximado de habitantes Guambianos. Se toma un dato global suministrado por la ONIC, Organización Nacional de Indígenas Colombianos, de 18.000 Guambianos en la década de los ochenta.

"Datos de censos nos demuestran que la población femenina en Guambía se encuentra más expuesta, tiene mayores índices de mortalidad y menor expectativa de vida".⁴

D. SISTEMAS DE PRODUCCION Y DIVISION DEL TRABAJO

Los Guambianos son un pueblo tradicionalmente agricultor, el trabajo con la tierra es la principal fuente de subsistencia, y su desarrollo condiciona no sólo la vida cotidiana y su ciclo vital sino la existencia misma de la comunidad.

La "Madre Tierra" es una realidad fundamental que debe ser respetada y cuidada por medio del trabajo comunitario. Para que la tierra produzca hay que

nutrirla, mantenerla, cantarla, bailarla, calentarla, acompañarla y sobre todo vivir y trabajar con ella.

El maíz es considerado como el principal fruto de sus tierras, es la comida más apreciada por el Guambiano. Ellos lo cultivan, pero no lo comercian ya que el maíz se encuentra asociado a toda una red de valores rituales comunitarios, y es parte fundamental de múltiples actividades cotidianas y ceremoniales. Con el maíz se curan enfermedades, se alejan los espíritus, la vitalidad de una persona depende de la cantidad de maíz que haya consumido. La chicha, que anteriormente era bebida de uso corriente, ahora es reservada para ocasiones especiales y actos rituales.

Han desarrollado estrategias para solucionar la escasez alarmante de tierras, estas actividades les ayudan a enfrentar y solucionar su difícil situación, los revitalizan y mantienen étnicamente. Dichas estrategias constan básicamente de: recuperación de tierras, sobreexplotación de parcelas, y colonización de tierras bajas y paramunas. Compran pequeñas fincas fuera del resguardo en tierras "calientes" para ampliar su territorio.

En Guambía se distinguen dos formas fundamentales de cooperación en el trabajo: La primera es el "Trabajo Prestado", intercambio de trabajo, que es la modalidad más cotidiana. Rara vez los miembros de una familia o unidad doméstica trabajan solos sus parcelas, otras personas les ayudan y posteriormente se les retribuye su colaboración. La segunda es la "Minga", trabajo festivo y comunitario, donde se reúnen varios individuos para realizar una actividad en común.

Se observan dos tipos de mingas: Las organizadas por el Cabildo para la ejecución de trabajos que benefician al resguardo y su comunidad; como arreglos de caminos, construcción de escuelas, demarcación de linderos, etc. Y las mingas organizadas por la unidad familiar, son las más usuales, cuando se reúnen familiares y vecinos para la recolección de cosechas o la construcción de una vivienda. En este tipo de mingas se encuentran las asociadas con los acontecimientos del ciclo vital como matrimonios, fallecimientos y para celebrar la iniciación en la pubertad de las niñas.

Aunque la actividad interna de las mingas varía según la función que tengan, el desarrollo de las mingas en general sigue un patrón muy similar. En ellas los hombres realizan las labores para las cuales han sido convocados a la minga.

Las mujeres se dedican a preparar los alimentos que se consumirán durante la minga y cumplirán con todos los requisitos que el acontecimiento exige. Después del día de trabajo en medio de abundante aguardiente y chicha, se da comienzo a la fiesta con la llegada de los músicos al hogar del organizador. Se reparte generosamente comida, cigarrillos, café y aguardiente; luego comienza el baile. Al amanecer sirven la comida que no alcanzaron a consumir durante la noche, a veces parte de la cosecha que se recolectó, si era una minga con este fin. El organizador y su familia ponen especial cuidado en que cada participante lleve comida de regreso al hogar.

En la minga antiguamente quedaba el registro del número de participantes en una cabuya a la cual se le hacían nudos para indicar la cantidad de Guambianos reunidos para este acontecimiento. Es una manera de registrar cantidades, similar al sistema incaico del "Quipus" que desarrolló un complejo

lenguaje por medio de colores, calidades y grosores de fibras textiles que denotaban individuos, objetos, especies, etc. y los anudados que por su forma y ubicación espacial representaban cantidades y medidas.

En la división del trabajo entre los Guambianos se ha detectado un nivel público y extracomunitario asociado al mundo masculino y un nivel doméstico asociado al femenino. Esta distribución se expresa claramente en la división sexual del trabajo. Las actividades masculinas como la vida política, comercial y ritual se hacen con "la cabeza". Las actividades femeninas, que están asociadas con "la región media e inferior del cuerpo", son todos los trabajos relacionados con las labores del hogar -aunque ellas trabajan activamente en la producción agrícola junto con el hombre- hilar, tejer, elaborar las prendas de vestir de la familia, cuidar de la huerta casera, gestar y criar los hijos, etc. Esta distribución de trabajo y actividades de los dos sexos en comunidad se expresan en su indumentaria como veremos más adelante.

La mujer Guambiana siempre está trabajando. Aún en sus ratos de descanso; mientras visita a una vecina, cuando camina por la vereda y el pueblo sostiene en sus manos el huso el cual hace girar constantemente para retorcer las fibras de colores que compró al comerciante.

La ceremonia de iniciación a la pubertad en las niñas es claramente la iniciación a los trabajos que debe desarrollar en adelante y es la incorporación de la niña, que desde este momento es mujer y es adulta, a la vida insesantemente productiva de la comunidad. Durante "El Encierro" la niña elabora doce mochilas, jigras pequeñas, y doce hilados que posteriormente envuelve en hierbas y hojas que entierra en un lugar aislado y deshabitado

donde "la gente no lo *patié*". Por lo general los lugares escogidos son secos y coinciden con las cabeceras de los ríos. Después de enterrar su labor la niña se aleja sin volver la vista atrás, porque si ella mira aquel lugar "le entra nuevamente la pereza" que dejó sepultada. Desde este momento su actividad textil será intensa, fabricará ruanas, anacos, chumbes y jigras para su uso y el de su familia.

La mujer que no trabaja es una anomalía. No hay peor insulto para una Guambiana que calificarla de "haragana o perezosa". La ideología condiciona la vida de trabajo de la mujer, según ellas el ocio y la desidia en el trabajo son fuertemente castigados por los dolores de la menstruación y del parto.

Algunas mujeres se dedican a tejer por encargo chumbes, anacos y ruanas a otras mujeres que por sus actividades no pueden elaborarlos ellas mismas. Esporádicamente se tejen prendas de vestir para la venta como: anacos, ruanas, sombreros, chumbes y jigras; estos tejidos nunca alcanzan la misma calidad técnica ni de diseño como los elaborados para uso de los integrantes de la comunidad.

Anteriormente el hombre tejía el sombrero tradicional de caña brava para su mujer e hijos, pero esta costumbre está olvidada. En este momento su única actividad textil es construir el telar vertical donde la mujer trabaja.

El fuerte sentimiento comunitario hace que los Guambianos se organicen para desarrollar estrategias, que los protejan de los abusos de comerciantes foráneos, al adquirir productos imprescindibles para su subsistencia. Es así como algunos integrantes de la comunidad se dedican a la compra y

distribución de los materiales textiles indispensables para la elaboración de la indumentaria. Ellos se dirigen directamente a los lugares donde se produce el material; en Cali adquieren el orlón o "lana merino" para tejer las ruanas y anacos, y en Ecuador compran el lino o paño azul /pall/ para los rebozos y faldillas masculinas. Con esta modalidad comunitaria de adquisición y distribución de materiales textiles los Guambianos evitan intermediarios y además se acentúa el propósito de igualdad y comunidad expresada en la indumentaria al vestir con los mismos colores y calidades a toda la población.

E. ORGANIZACION SOCIAL

La familia nuclear es la base organizativa de la vida social de la comunidad. Se encuentra constituida normalmente por padre, madre e hijos solteros, aunque es frecuente encontrar además otros miembros como: nueras, nietos, padres viudos, etc. Cada familia nuclear ocupa generalmente una casa independiente, cuando se encuentran grupos nucleares adicionales por lo general son hijos recién casados que todavía no han podido construir su nuevo hogar.

Las nuevas familias construyen su casa en territorio aledaño al de los padres del esposo. Es así como las veredas se componen usualmente de unidades domésticas relacionadas entre sí por lazos patrilineales. Antiguamente los nombres de las veredas indicaban el lugar de poblamiento de una determinada parentela, por ejemplo /Calambás chak/ o el lugar de los Calambás.

Cada vereda forma el lugar de un grupo definido que posee una identidad particular. Entre la globalidad Guambiana se han detectado diferencias

dialectales y de indumentaria entre una vereda y otra. Aunque la estructura formal de la indumentaria es uniforme para toda la población, existen diferencias en la disposición y color de las líneas que constituyen el diseño de los anacos y ruanas que les identifican como pertenecientes a una localidad determinada.

La relación entre hombre y mujer se desarrolla de una manera muy espontánea y libre, después de la pubertad están permitidas las relaciones sexuales sin que esto indique un compromiso formal. La institución de "el amaño", cuando la pareja convive antes del matrimonio, sigue siendo un requisito fundamental para asegurar la armonía en el futuro hogar, aunque las autoridades eclesiásticas y su adoctrinamiento lo censuren fuertemente.

F. ORGANIZACION POLITICA

Hay dos actitudes que funcionan como principios orientadores de la vida de los Guambianos; "La primera es la 'igualdad' ('latá latá' ideal de como deben suceder las cosas) y la segunda es el de 'acompañar' ('linjab'). Aquí se insiste en la necesidad de realizar actividades con otros y para otros e implica la existencia de la jerarquía y la reciprocidad".⁵

Políticamente conforman un corregimiento del municipio de Silvia, están sometidos al régimen legal de "Resguardo" y el Cabildo es su forma de gobierno. Quince veredas conforman el Resguardo que ocupan los Guambianos, entre las más importantes se encuentran: Las Delicias, Guambia, El Pueblito, El Cacique, La Campana, Puerto Real y Nichambe.

El Cabildo Indígena, el cual está sometido a la autoridad del Alcalde Municipal, tiene como función principal administrar en nombre del común las tierras del Resguardo asignando a cada persona, cabeza de familia, una parcela donde pueda construir su vivienda y cultivar la tierra. Además el Cabildo vigila el comportamiento de los miembros de la comunidad dando solución a cualquier conflicto que surja y castiga las faltas contra la moral, entre otras, la infidelidad en la mujer.

Una característica importante de la estructura política o de poder en Guambía es su relación con la distribución espacial de su territorio, y que además se representa de cierta manera en su indumentaria como se verá posteriormente. Es interesante la manera como se encuentra distribuido el poder, ya que detrás de una estructura aparentemente igualitaria (indumentaria uniforme donde sólo se nota cierta diferencia en la extrema pobreza) se esconden unas relaciones de poder completamente asimétricas.

Al observar la procedencia de gobernadores y alcaldes, se ha encontrado que los individuos Guambianos que llegan a formar parte de los niveles superiores de la estructura de poder provienen de veredas "altas" y "orientales", que a la vez son las más antiguas del Resguardo. Alto sobre bajo, oriente sobre occidente es un manejo espacial que siempre prevalece. Se cree que esta concepción espacial, representada en la estructura de poder y en la cotidianidad, se remonta a épocas Prehispánicas. Según cuenta la historia, el Cacique Calambás líder político militar, pertenecía a la región montañosa "alta" y al "oriente" del centro urbano de la confederación del Pubén, hoy Popayán.

La política es una actividad realizada por la parte alta del cuerpo, es "asunto de la cabeza" por esto es una función eminentemente masculina. La mujer aunque imprescindible en todos los procesos productivos es para ellos un ser de "cabeza muy pequeña" que no es apta para las actividades políticas e intelectuales.

G. MUNDO MITICO Y RELIGIOSO

Cuando llegaron los españoles, tenían un mundo mítico regido por elementos astrales en los cuales el sol era un poder vital y benéfico, mientras que la luna era una fuerza negativa. Sobre esta concepción astral quedan algunos vestigios: Aún se observan elementos que las tejedoras asocian con el sol en algunos diseños de los chumbes brocados. En sus casas algunas veces decoran con figuras de soles y estrellas las paredes, son imágenes que permanecen en la memoria ancestral del Guambiano perdiendo su significado original.



Vivienda Guambiana decorada con representaciones solares

Se advierte en su pensamiento y cosmogonía una estructura dual donde aparece un orden masculino opuesto a lo femenino, el sol a la luna, lo caliente a lo frío, etc..

Para el Guambiano todos los elementos de la naturaleza guardan un espíritu que se manifiesta de diferentes maneras, pueden ser benéficos o negativos según como el individuo haya cumplido los ritos que su cultura le dicta.

Dentro del concepto de salud el estado de contaminación es un elemento clave que se encuentra asociado con lo "frío y sucio". Y su fuente principal es la mujer quien tiene la capacidad de contaminar cosas, lugares y personas con la presencia de su sangre menstrual o la del parto, "sangre fría, sucia, peligrosa".

También los espíritus de los muertos contaminan. Es por esto que después de la ceremonia fúnebre las prendas de vestir del difunto y las ruanas utilizadas en la ceremonia son entregadas a la persona más joven y cercana, quien por lo general es el huérfano más pequeño, para que las purifique colocándolas hacia el humo de la cocina y luego se sumergen en agua durante nueve días. Posteriormente las prendas pueden volver a ser usadas sin temor a una posible contaminación.

El /Murbik/ es el médico tradicional, él es intermediario entre los hombres y los espíritus, previene y cura todo tipo de enfermedades. Conocedor de las plantas mágicas y medicinales es quien ejecuta el /Pishimaruk/ o ceremonia de limpieza, donde "limpia el frío" restituyendo el equilibrio social o biológico perdido.

El Guambiano maneja una combinación de influencias cristianas con sus creencias indígenas. La religión católica los bautiza, los une en matrimonio y los entierra, pero a estas dos últimas ceremonias les incorpora sus propios ritos indígenas, aquí la participación del /Murbik/ es imprescindible.

II. LA INDUMENTARIA

II. LA INDUMENTARIA

Antes de entrar de lleno a estudiar la indumentaria Guambiana es oportuno retomar las diferentes hipótesis que intentan descubrir los motivos que llevaron al hombre a intervenir en su apariencia utilizando vestidos y adornos. También es conveniente referirse a la indumentaria como medio de comunicación, como actitud dinámica y activa en toda sociedad.

A. ORIGENES DE LA INDUMENTARIA

1. MOTIVOS QUE INDUJERON AL HOMBRE A VESTIRSE Y ADORNARSE

En el origen y desarrollo del vestuario han influido factores ambientales, psicológicos y socioculturales. Se pueden resumir las diferentes teorías sobre los motivos que indujeron al hombre a vestirse y adornarse, en los siguientes puntos:

a. PROTECCION DEL AMBIENTE. Esta hipótesis es muy discutible ya que la necesidad de protección del medio ambiente hostil no ocurre en todos los casos. Por ejemplo, en las regiones heladas de Tierra del Fuego y Australia los habitantes no usaban prendas que los protegieran del frío, pero la pintura corporal era común en ellos.

b. PROTECCION CONTRA LAS FUERZAS SOBRENATURALES. "Se puede decir que el uso de prendas de vestir como protección ante la acción de espíritus malignos, es un motivo que aparece con frecuencia en los pueblos llamados primitivos y las sociedades tribales".⁶

c. PARA OCULTAR LA SEXUALIDAD POR PUDOR. La hipótesis del pudor se fundamenta en la historia Bíblica de la seducción de Eva por la serpiente, cuando empezó a sentir vergüenza de su cuerpo y la necesidad de ocultar sus genitales con hojas de parra. Esta hipótesis es muy discutida ya que cualquier indumentaria, aún la más completa desnudez, pasa inadvertida tan pronto como nos acostumbramos a ella.

d. PARA ATRAER LA ATENCION. La hipótesis sobre la atracción sostiene que el propósito original de la indumentaria y los adornos, fué el de atraer atención hacia los genitales y su función erótica con el objeto de aumentar el interés sexual del observador hacia el poseedor de la prenda o del adorno. El ocultamiento y la reserva de ciertas partes del cuerpo estimulan el interés sexual, mientras que la familiaridad con éstas resulta en indiferencia. Los deseos de atraer atención hacia los otros, y de comunicar el grado de disponibilidad personal dentro del mercado sexual son puntos de gran

importancia para ayudarnos a entender el origen y el empleo de la indumentaria y los adornos.

e. PARA DIFERENCIARSE DE LOS ANIMALES. Hipótesis defendida por algunos psicoanalistas, asegura que el hombre descubrió su desnudez al ver su parentesco con los animales. Para ocultar esta similitud el hombre buscó distinguirse con adornos y trajes, que además los protegían del ambiente hostil. " En la mitología del México Precolombino se cuenta que el dios rey de los Toltecas, Quetzalcoatl, viéndose desnudo se sintió tan horrible al lado de los animales, que se colocó un aderezo de plumas para disimular su fealdad ".⁷

f. NECESIDAD DE DISTINGUIR Y CLASIFICAR LOS MIEMBROS DE UNA SOCIEDAD En esta hipótesis, sobre status y posición social, el motivo es la necesidad de distinguir a los miembros de una sociedad por edades, sexo y clases sociales o castas. Aquí lo erótico pasaría a un segundo plano. Puede ser verdad que los primeros adornos consistieron en artículos provenientes de la cacería y utilizados como ostentación de los grandes cazadores. La diferenciación de los sexos con el traje es un aspecto central en muchas comunidades, aunque en otras es difícil distinguir el sexo por los vestidos que llevan. La indumentaria juega un papel de importancia, como indicador del status de una persona que pertenece a una comunidad étnica o a una tribu en particular. El vestido es fundamental como comunicación entre miembros de un grupo social. Para los Guambianos la indumentaria, aparentemente uniforme, muestra códigos que indican la familia y el lugar de donde proviene cada individuo.

2. LA INDUMENTARIA COMO COMUNICACION

La indumentaria desarrolla una función simbólica al establecer relaciones entre la naturaleza, el hombre y su ambiente sociocultural. Al vestirse el hombre se dirige hacia sí mismo, a sus semejantes y a su mundo.

El vestido expresa y oculta ciertos principios y emociones e impulsa a la gente a actuar siguiendo las formas apropiadas e instituidas por la sociedad. " Por esta capacidad de simbolizar un orden social, es decir, lo que es y lo que debe ser, la indumentaria juega un papel dinámico en la acción y comunicación social ",⁸

Toda producción textil, alfarera, arquitectónica, literaria, etc. refleja las condiciones de su medio ambiente con el que está indisolublemente ligada.

El vestido es como un microcosmos donde se reflejan en su relativa intensidad los ideales estéticos, morales y racionalistas de quienes los usan.

B. INDUMENTARIA GUAMBIANA. DESCRIPCION

La indumentaria en la comunidad es elemento fundamental de identidad indígena, además es testimonio de su historia y es un medio de comunicación intraétnica

El grupo étnico no conserva pureza cultural porque su historia es un pasado, progresivo e implacable proceso de aculturación que se desarrolla con el permanente contacto con blancos, mestizos e indígenas de otros orígenes. La

indumentaria Guambiana registra los procesos y transformaciones culturales con el cambio, modificación o incorporación de nuevos elementos a su estructura.

Se tomarán dos momentos de la Historia de la comunidad para describir los elementos que constituyen la indumentaria de dos épocas muy específicas de las cuales hay información en registros escritos y por observación directa. Como primera referencia temporal la segunda y tercera década de nuestro siglo. Como segunda referencia, cincuenta años después, en la actualidad.

1. INDUMENTARIA 1920-1939

Hacia finales del siglo pasado y principios del presente se produjeron cambios interesantes en la indumentaria. Quizás las causas de estas transformaciones se deban a que el pueblo indígena se sentía fuertemente presionado a dividir su resguardo y adoptar costumbres occidentales en su vestimenta, pero la comunidad al estar agredida desarrolló estrategias para defender y recuperar sus tierras y hacer respetar el derecho a usar su traje tradicional.

Para reafirmar su cultura se cree que el Guambiano retomó de su pasado Prehispánico algunas prendas que habían dejado de usar, como la faldilla azul entre los hombres. También introdujeron en su vestuario elementos como el sombrero redondo y aplanado de fibra vegetal, que se constituyó en prenda insustituible tanto femenina como masculina. Hay registros gráficos que muestran en siglos pasados la utilización de sombreros tejidos diferentes al mencionado.

La segunda y tercera décadas se toman como referencia ya que en ese momento la indumentaria era la conjunción de cambios socio-culturales sufridos por la comunidad desde épocas anteriores. Este tipo de traje básico va a perdurar con algunas modificaciones hasta nuestros días.

a. INDUMENTARIA COTIDIANA

1) INDUMENTARIA MASCULINA

El hombre utilizó el sombrero tejido con hojas de pindo o caña brava. Redondeado, de apariencia cónica; la parte alta siempre tenía círculos y en la parte baja, rodeándolo, había triángulos equidistantes. El diámetro de la copa era mayor que el de la boca del sombrero. Tenía el ala doblada hacia arriba, casi tocando los bordes de la copa. El sombrero se sostenía por dos cuerdas que se sujetaban en la nuca y la barbilla.

Cubría su torso con el *Murí*, ruana angosta, que era tejida por su mujer en el telar vertical de la casa. De color blanco, negro o canela según la lana de las ovejas de la familia. El diseño del *Murí* consistía en dos bandas horizontales o grupos de bandas de color colocadas siempre asimétricamente en la mitad inferior de la ruana. El hombre guambiano usaba tres, cuatro o cinco ruanas, algunas veces la cantidad era signo de superioridad económica o social. Debajo de ellas llevaba una camisa común comprada en el pueblo.

Usaba también un calzón blanco de lienzo muy ancho y corto que no llegaba hasta la rodilla (esta fué prenda única y típica del hombre Guambiano durante

los siglos XVIII y XIX). Encima del calzón el indio envolvía un paño rectangular en forma de faldilla / usi-pall/, que sujetaba a la cintura con un chumbe o con un cinturón de cuero. Esta faldilla estaba elaborada con un paño azul que las indias adquirían a los comerciantes del pueblo, y era el mismo con que ellas confeccionaban sus mantas o rebozos. Además el hombre llevaba un pañuelo blanco o rosado al cuello y usaba alpargatas de cuero. Complementaba su indumentaria con varias mochilas pequeñas, tejidas en fique o lana, para llevar el dinero o las hojas de coca, siempre se llevaban atravezadas debajo de la ruana.

2) INDUMENTARIA FEMENINA

La mujer siempre cubría su cabeza con el sombrero tejido igual al de su compañero. Usaba una blusa roja bordada con lanas de colores de abotonadura delantera. Vestía su espalda por lo menos con cuatro mantas o rebozos de "fina bayeta de Castilla", paño azul que la indígena compraba en el pueblo y con el que también se confeccionaba la faldilla del hombre, las cuales sujetaba en el pecho con pasadores metálicos. Cuando la mujer tenía un hijo pequeño lo cargaba sobre sus espaldas asegurándolo con una bayeta y un ceñidor (chumbe) que anudaba sobre su pecho.

Llevaba una serie de anacos o faldas de lana que ella misma tejía en el telar vertical del hogar, tenían como diseños un número impar de líneas horizontales (formadas por hilos tinturados en la urdimbre) dispuestas simétricamente de arriba hacia abajo. Por lo general el color base del anaco era el natural de la lana de las ovejas de la familia, negro cuando se teñía el anaco entre barro con cocimiento de hojas. La Guambiana colocaba sus anacos a un lado y otro de

sus caderas, unos sobre otros (su cantidad llegaba muchas veces hasta doce, seis a cada lado) los recogía formando pliegues al rededor de la cintura asegurándolos con un chumbe de dos metros de largo con figuras de vistosos colores, los anacos llegaban hasta la rodilla llenos de prensas longitudinales.

Completaban su indumentaria con abundantes gargantillas de chaquiras blancas y de colores para adornar su cuello. Sobre éstas, bajando hasta el pecho, usaban diversos adornos de plata (cruceiros) con clara referencia colonial y religiosa que al caminar marcaban su ritmo sonoro. En la espalda y sobre los rebozos llevaban una o más mochilas de fique muy blancas y finas que ellas mismas elaboraban.

b. INDUMENTARIA CEREMONIAL

1) INDUMENTARIA MATRIMONIAL

En esta ocasión tan especial, para ir a la iglesia, la pareja vestía de una manera muy peculiar. El hombre usaba una blanquísima ruana de hilo /pulo turí/, calzón de fino percal, sombrero blanco común, corbata o pañuelo de seda rosado envuelto en el cuello y las alpargatas nuevas de cuero.

La mujer llevaba hasta doce anacos, muchas gargantillas de chaquiras o de cuentas de vidrio (heredadas o prestadas por su madre, abuelas, tías, primas y amigas), en las gargantillas colocaban cruceiros o figuras de plata que caían sobre su pecho, y de sus orejas pendían vistosos zarcillos. Se cubría con un manto o rebozo de color rojo en el que escondía la cara dejando ver sólo los

ojos y la nariz. Llevaba un sombrero especialísimo de lana llamado "montera" rojo por debajo y azul en la parte superior, de nítida influencia española cuya forma recuerda al que vemos en los retratos de nuestros próceres patriotas. El mismo vestido de los contrayentes lo usaban los padrinos.

2. INDUMENTARIA CONTEMPORANEA

a. INDUMENTARIA COTIDIANA

1) INDUMENTARIA MASCULINA

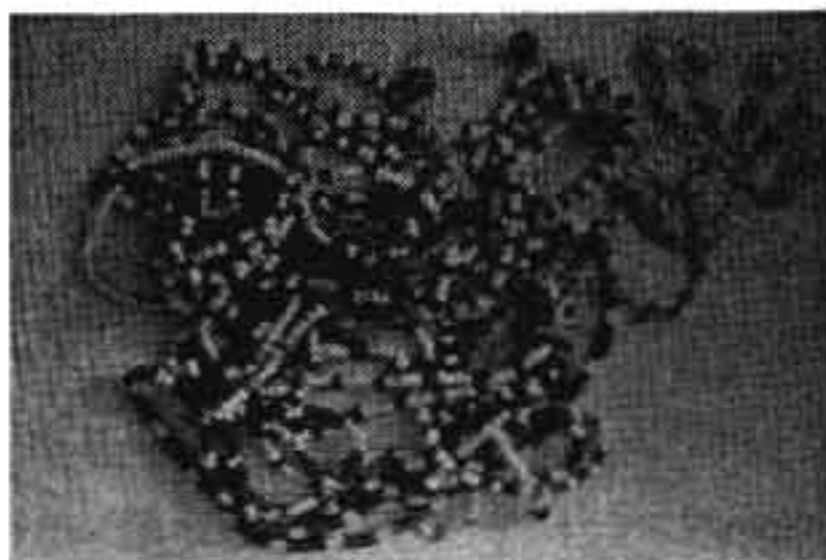
El hombre Guambiar o lleva siempre un sombrero pequeño, de fieltro oscuro, que compra a los comerciantes en el pueblo. Este sombrero igual al utilizado por su compañera, no tiene rasgos que indiquen algún tipo de diferenciación social, sexual o de edad.

Cubre su torso con el */turi/* o ruana angosta, negra o gris, con líneas horizontales de varios colores en la parte inferior central. La bufanda es de tejido plano (tafetán), elaborada con fibras sintéticas, su diseño consta de franjas horizontales con diferentes gamas de colores (terracota, naranja, café y beige). Este accesorio lo adquieren en Ecuador a comerciantes y tejedores que por lo general son indígenas.

De la cintura hasta un poco más abajo de la rodilla el Guambiano envuelve su cuerpo con el */lus pall/* o manto rectangular de lino azul, producido industrialmente, con bordes de lana rosada tejidos con aguja de ganchillo por su compañera. Se sostiene en el talle con un cinturón ancho de cuero.



Hermeinda de Muelas con su indumentaria tradicional



Gargantillas antiguas de chequiras de colores con cruceros o figuras religiosas en plata

Debajo de las prendas identificativas de los Guambianos hay elementos de uso cotidiano de "los blancos". Al interior de la ruana angosta encontramos una camisa común, casi siempre de poliéster. Y bajo el manto interior o faldilla hay un pantalón corriente arremangado o corto. Usan medias de lana generalmente azules que compran a un distribuidor de la comunidad, los zapatos son botas cortas de trabajo amarillas o negras.

2) INDUMENTARIA FEMENINA

El vestido de la mujer contiene los mismos colores del traje masculino. Lleva el sombrero pequeño de fieltro oscuro igual al de su compañero. Cubre sus hombros y torso con un manto o rebozo que cruza sobre su pecho sosteniéndolo con un gancho metálico, este manto es del material de la faldilla /usi pall/ del hombre y tiene el mismo acabado con lana rosada en los bordes.

Se adorna con gran cantidad de gargantillas, formadas por chaquiras blancas entrelazadas con hilos de lana de colores, que la cubren desde la barbilla hasta los hombros.

La falda o anaco que abriga su cuerpo desde la cintura hasta más abajo de la rodilla es una tela tubular que la mujer prensa al rededor de su cintura sosteniéndolo con un chumbe o lajón. El anaco es negro con líneas de colores formadas por hilos colocados simétricamente en la parte superior e inferior. La disposición del color y el grosor de cada franja hace referencia al lugar de origen de quien lo lleva.

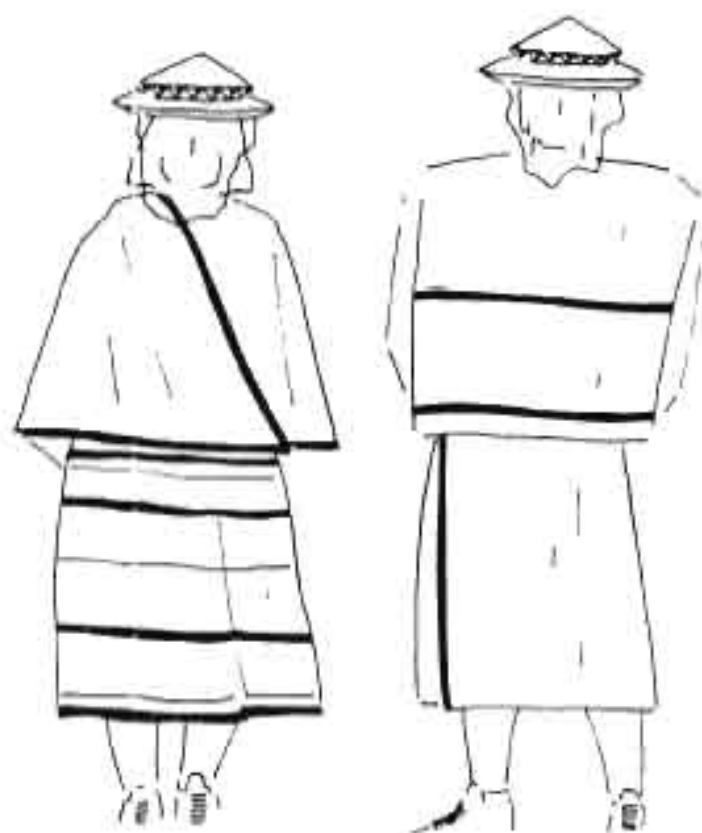


Bárbara Mueias con su indumentaria cotidiana



Niña Guambiense con indumentaria tradicional y jigra de polipropileno

Al igual que el hombre, la Guambiana, debajo de sus prendas distintivas lleva ropas corrientes de uso cotidiano de "los blancos", como blusas y sacos de lana adquiridos en el comercio. Bajo el anaco la mujer utiliza una especie de enagua de lana negra en tejido de punto a máquina, o de líneas de colores tejida con aguja de ganchillo. Las medias y los zapatos que usa son los mismos utilizados por el hombre.



Indumentaria Guambiana femenina y masculina

Cuando la mujer es madre de un niño de brazos lo carga a sus espaldas cubriéndolo con un rebozo de mayores dimensiones que el usual, y lo sostiene con un chumbe que rodea la espalda y se anuda en el pecho.

Las jígras o mochilas son accesorios imprescindibles en su vestimenta, en ella carga por lo general el dinero, el huso, la lana y algunas veces la nueva jígra que está tejiendo. La mujer usa la mochila a sus espaldas.

3) INDUMENTARIA INFANTIL

Hasta los cinco o seis años las niñas visten la falda en crochet, con líneas de colores, igual a la que usa la mujer Guambiana como prenda interior. Usa blusas y sacos corrientes y lleva la montera o gorro de lana de diversos colores. De los seis años en adelante la niña viste como la mujer adulta.

El niño desde muy pequeño utiliza la faldilla masculina /lusik/, camisa corriente, ruana angosta y montera de lana.



Niña con bebé a la espalda sostenido con un chumbe común



Niños Guambianos

b. INDUMENTARIA CEREMONIAL

1) INDUMENTARIA MATRIMONIAL

Para esta ocasión la mujer Guambiana escoge como adorno para llevar sobre la cabeza: el sombrero tradicional tejido, la montera (gorro de tela azul y roja con clara influencia colonial) o el sombrero común de fieltro. Cubre su torso con dos rebozos fucsias o rojos, o uno de cada color, los que sujeta sobre su pecho con un gancho metálico. Envolviendo su cuello encontramos numerosas chaquiras blancas que algunas veces llevan cruceros o figuritas de plata, debajo del rebozo se percibe una blusa nueva común.

Los anacos que la mujer usa para esta ocasión son blancos y se colocan por lo general tres simultáneamente, el diseño de esta prenda (líneas o franjas) es el

... con los ahorros hechos en vida, se le ha podido vestir una boina negra, saco, calzón, zapatos, medias, como a cualquiera de los blancos; como a cualquiera de los amos, porque vestido de gente blanca y con cordón de Franciscano ha de llegar al paraiso de Taita Dios. Indio no llega, porque la gente antigua de que vino el difunto era de infieles.⁹

3) OTRAS CEREMONIAS

Para eventos especiales, como la ceremonia o rito de Iniciación de la niña a la pubertad, la indumentaria utilizada es "un estreno", ropa cotidiana sin usar. Para los cambios de Cabildo, la ofrenda, el Año Nuevo y Semana Santa todos los participantes en la celebración llevan ropa recién adquirida o elaborada. Cuando la mujer usa más de un anaco en ocasiones especiales, el interior es blanco y los exteriores negros. Los chumbés que sostienen los anacos, y los que sostienen a los bebés en las espaldas de las madres son blancos con diseños en variados colores.

C. INDUMENTARIA GUAMBIANA. OBSERVACIONES

I. MODIFICACIONES DE LA INDUMENTARIA.

Tomando como referencia la descripción del vestido en la segunda y tercera década y el momento contemporáneo, se observan las siguientes alteraciones en la indumentaria:

a. TRANSFORMACION O SUSTITUCIÓN DE MATERIALES TEXTILES.

En los anacos y ruanas angostas se sustituyeron los materiales naturales (lana de oveja) por fibras sintéticas que la mujer Guambiana compra al distribuidor de su comunidad. Con la adquisición de estas fibras ya hiladas y con color, la actividad textil de la mujer se reduce notablemente permitiéndole trabajar más tiempo en las labores agrícolas. Ya no pertenece a sus tareas cotidianas todo el

procesamiento de la fibra natural para la elaboración del hilo, ya no se esquila, ni se lava, ni se carda. Ahora la mujer sólo da más torsión con el uso tradicional a las fibras sintéticas para adicionarles resistencia y densidad.

Las jígras o mochilas se elaboraban antaño con fibras vegetales como fique y algodón. Ahora son pocas las mochilas tejidas con fique, el que compran ya procesado e hilado. Las fibras sintéticas o el algodón procesado industrialmente son los materiales más utilizados. Es muy usual ver jígras tejidas con fibras de polipropileno que la indígena obtiene al desbaratar los empaques o costales de este material que encuentra en el mercado.

b. SUSTITUCION O TRANSFORMACION DE ELEMENTOS EN LA INDUMENTARIA.

Aunque la estructura básica de la indumentaria Guambiana permanece estable, cada nueva generación introduce en el vestido cambios con características foráneas que son adoptados rápidamente por toda la comunidad, por ejemplo; el sombrero de caña brava tan representativo de su cultura está casi olvidado, fué reemplazado hace ya varios años por el sombrero de fieltro común que compran en el pueblo. Sólo en la memoria de los ancianos -y algunos hombres mayores que ven la necesidad de preservar estos elementos que son representativos de su cultura- queda el recuerdo de las técnicas de procesamiento de la palma de caña brava para obtener la fibra, el teñido, el trenzado, y la construcción del sombrero.

Ha cambiado constantemente el número de prendas que usaba el Guambiano, a través del tiempo se ha reducido. Antes, la mujer Guambiana empleaba hasta doce anacos simultáneamente, luego fueron seis, tres, y actualmente llevan sólo

un anaco en su indumentaria cotidiana. Algo muy similar sucedió con el /turi/ o ruana angosta en el hombre, antes se usaban hasta seis ruanas, ahora solamente llevan una.

El pañuelo blanco que utilizaba el hombre en el cuello fue sustituido por la bufanda en lana. La a pargata o sandalia de cuero ha sido cambiada por botas de trabajo, primero por las de caucho y después por las botas de amarrar cortas. El hombre ya no usa el chumbe o fajón para sostener el /lusik/ o faldilla azul, ahora emplea un cinturón ancho de cuero que seguramente lo consigue en el mercado.

En la indumentaria femenina ya no se encuentran los cruceros, figuras de plata con claras referencias coloniales cristianas, que las mujeres ensamblaban entre las chaquiras de sus gargantillas. Todos estos elementos en plata fueron comprados poco a poco por "los blancos", sobre todo turistas.

2. INDUMENTARIA GUAMBIANA Y ESTRUCTURA SOCIAL

Aunque el vestido es algo cotidiano, forma parte esencial de comunicación social, ayuda a percibir ciertos comportamientos de una sociedad por medio de la exhibición de algunos principios y el ocultamiento inconsciente y ambiguo de otros.

Observando la indumentaria Guambiana, sobre todo los elementos que insisten en permanecer vigorosos a través del tiempo, y con base en el estudio elaborado por Ronald Schwarz en su artículo para la Revista Colombiana de

III. OBJETOS TEXTILES GUAMBIANOS

**TECNICAS Y
PROCESOS
PRODUCTIVOS**

III. OBJETOS TEXTILES GUAMBIANOS. TECNICAS Y PROCESOS PRODUCTIVOS

Para estudiar estos aspectos, se tomará cada elemento textil elaborado por la comunidad y se hablará de su diseño, materiales, técnicas y usos.

A. SOMBRERO TEJIDO O /TAMPAL KUARI/

Sombrero redondeado de apariencia cónica, tejido con fibras vegetales. El diámetro de la copa es mayor que la boca del sombrero; con el ala doblada hacia arriba casi tocando los bordes de la copa. Se sostiene con dos cuerdas que se sujetan en la nuca y la barbilla.

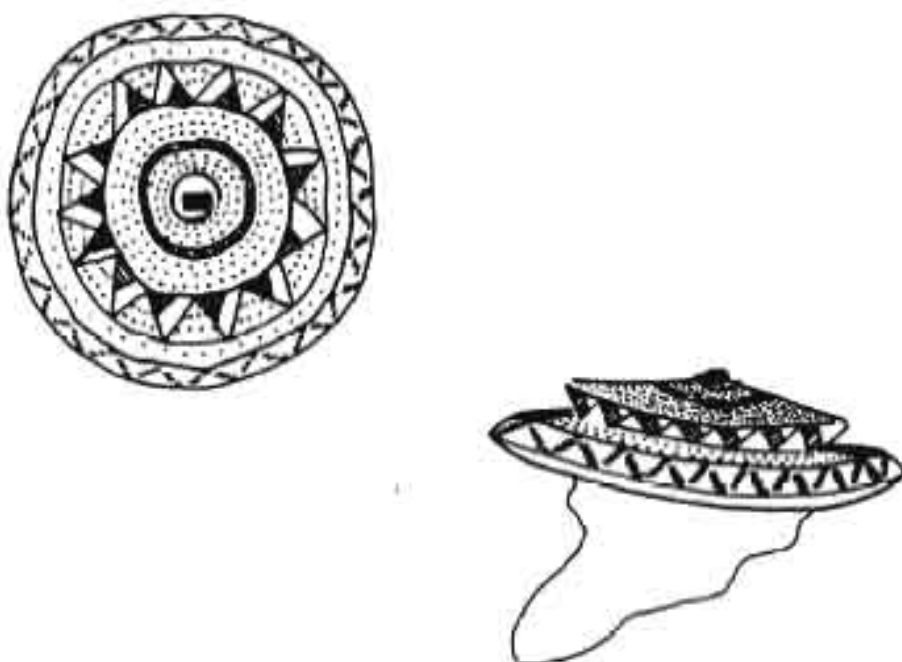
1. MATERIALES.

El sombrero tradicional Guambiano está elaborado con hojas tiernas de pindo o caña brava procesadas.

2. TECNICA.

a. TRATAMIENTO DE LA FIBRA. Para procesar las hojas de caña brava se necesitan varios días de trabajo. Primero, se pelan o raspan las hojas; luego se cortan en varias cintas, se lavan y se dejan al sereno. Cuando ya están secas y

blanqueadas se razgan hasta obtener fibras para tejer, de aproximadamente dos milímetros de ancho.



Sombrero tradicional tejido

b. TEJIDO.

1) **HERRAMIENTAS.** Para el trenzado de las fibras, sólo se necesitan las manos del tejedor y un árbol, soporte vertical, para tensar la trenza. Las cintas tejidas se ensamblan en espiral con una aguja metálica de forma corriente.

2) **PROCESO DE TEJIDO.** Para elaborar este sombrero se trenza una cinta de 1,5 cm. de ancho, la cual consta de 17 cabos de fibra de caña brava procesada, algunas están previamente tinturadas con anilina roja y azul para resaltar los diseños del tejido, esta cinta se cose en espiral dando la forma al sombrero.

3) ACABADOS. El sombrero se adorna con borlas de lana rosada y azul sostenidas por hilos gruesos que rodean la copa. Finalmente se colocan los cordones, también de lana, que sujetan el sombrero a la barbilla y la nuca.



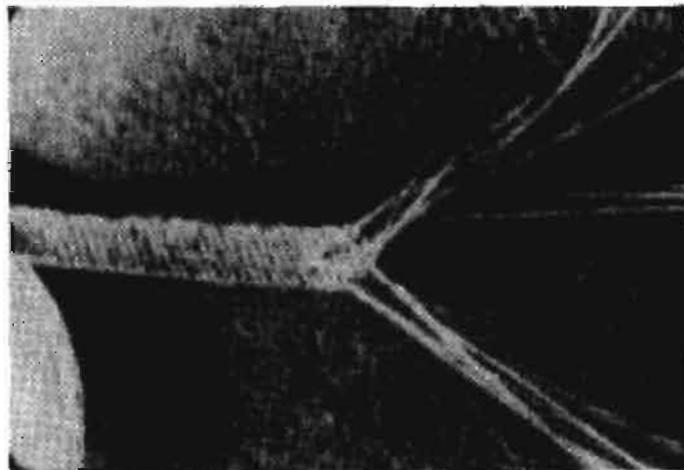
Esperanza Morales Muelas con sombrero tradicional

3. DISEÑO.

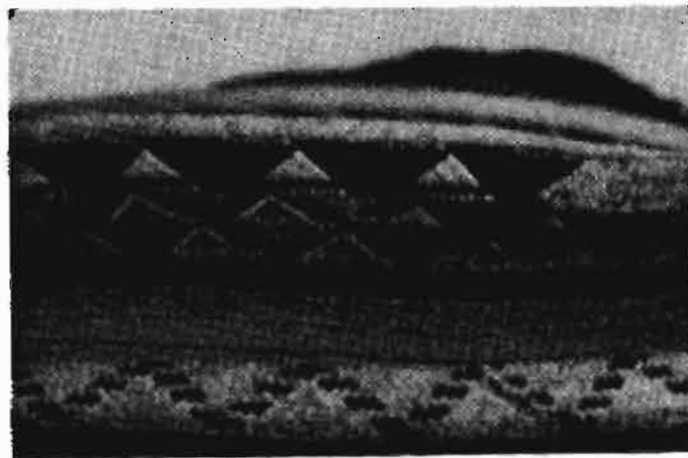
La forma del sombrero es aplanada como un platillo con dobleces en los extremos. En la parte alta del sombrero rodeando el centro se encuentran círculos -conformados por el cambio de color en la cinta- que cada vez se alejan más del centro hasta llegar al orillo del sombrero. En la parte baja, bordeándolo, se encuentran triángulos equidistantes formados por el tejido de la cinta y los cambios de color.



Hojas de pindo o caña brava raspadas, lavadas y secadas



Detalle del trenzado de la cinta



Detalle lateral del sombrero tejido

4. USOS.

Antes lo utilizaban indistintamente hombres, mujeres, niños y ancianos. Estos sombreros carecían de rasgos de diseño que indicaran diferenciación sexual, jerárquica o de edad. El hombre lo elaboraba para obsequiar a su mujer, ella le retribuía brindándole una mochila o jigra especial. El intercambio de objetos textiles en el matrimonio desapareció con el desuso del sombrero de caña brava como elemento de la indumentaria Guambiana. Este sombrero era el único tejido hecho por el hombre, lo tejen actualmente tres o cuatro personas en toda la comunidad.

B. ANACO O FALDA EN LA MUJER /LUSIK/

El anaco, tela que sale del telar con forma cilíndrica y continua, tiene una dimensión aproximada de 150 cm. X 70 cm. si se mide doble, pero en realidad es una tela de 300 cm. X 70 cm.. Varía su tamaño según la estatura de la mujer, la Guambiana ciñe el anaco presándolo en su cintura con un chumbe o fajón.

El anaco puede ser negro o azul, con líneas horizontales formadas por la urdimbre. hay una línea en el centro que divide el anaco en dos partes idénticas. Al igual que el /turi/, ruana angosta del hombre, el anaco contiene ordenamientos en las líneas de color que indican el lugar o vereda de donde proviene la mujer, son diseños distintivos del lugar.

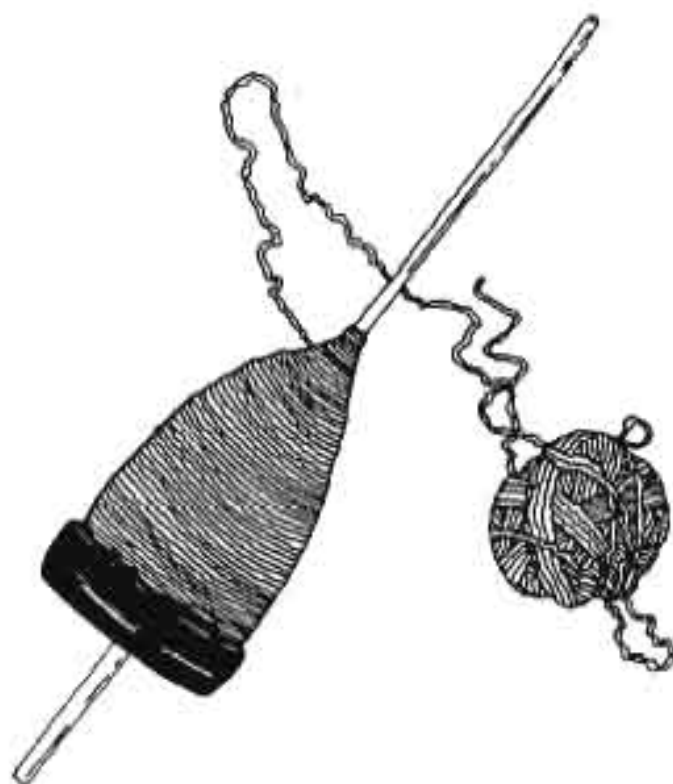
1. MATERIALES

El anaco está elaborado con lanas sintéticas (orlón) que la Guambiana compra al distribuidor de su comunidad. Ella nombra a esta lana como "Merino".

2. TECNICA

a. TRATAMIENTO DE LA FIBRA.

Para tejer el anaco la mujer da más torsión a la lana con el huso tradicional /tol/, con el fin de adicionar al hilo mayor resistencia y densidad. Usualmente la Guambiana no hila sino retuerce las fibras textiles que compra.



Huso Guambiano. /tol/

b. TEJIDO

1) EL TELAR.

El telar vertical Guambiano /pasrintsik/ -donde se teje- consta de cuatro maderos ensamblados en forma de bastidor, con un soporte que generalmente tiene forma de X. El madero horizontal fijo de la parte inferior y otro móvil en la parte superior /puris tsik/ sostienen el tejido que siempre es corredizo y continuo.



Mujer Guambiana hilando

Los accesorios del telar son herramientas que cumplen funciones específicas durante el tejido, todos son palos planos o redondos según su oficio -sostener, transportar, golpear, y seccionar-.

Palo de cruce

/uró tsik/ palo redondo y fino.

Bobina (lanzadera)

/wai tsik/ palo de meter la hebra.

Golpeador y separador de
madera de chonta

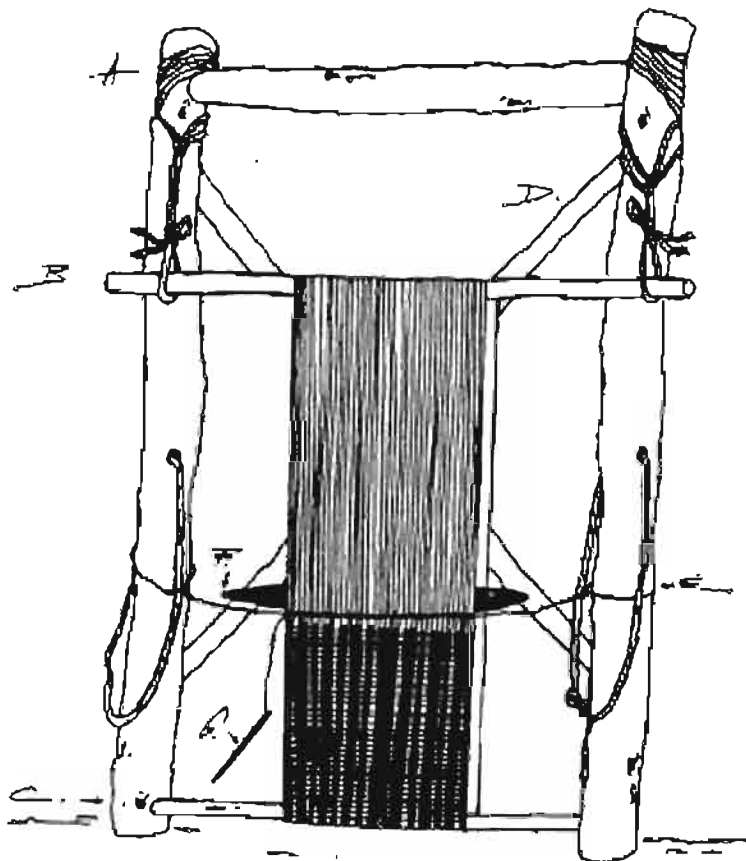
/Tatak/ macana, palo plano y fuerte.

En el telar Guambiano únicamente se elaboran telas planas con el ligamento más básico, tafetán. Es así como sólo se necesita un palo de cruce y un lizo para que funcione el sistema.



Macana y bobina para transportar la trama.

- A. Macana. /tatak/
- B. Bobina. /wal tsik/

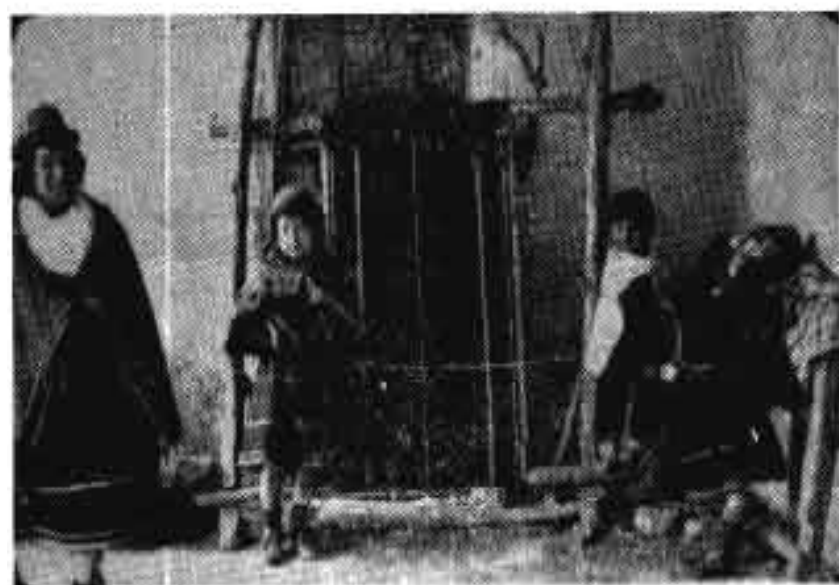


Telar tradicional Guambiano. /paarintelk/

- A. Cuerdas soporte del madero superior móvil. /nesruiktst/
- B. y C. Palo superior e inferior del telar. /puris tsik/
- D. Soporte en forma de X.
- E. Liza. /pechá/
- F. Macana. /tatak/
- G. Bobine de trama. /wal tsik/



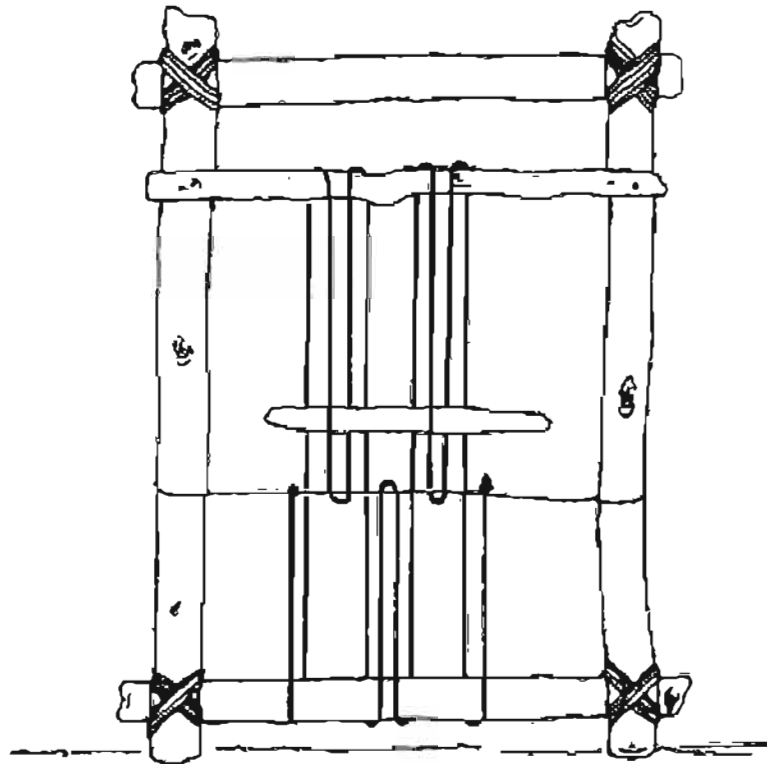
Telar Guambiano con anaco



Mujer y niños Guambianos con telar

2) PROCESO DEL TEJIDO

Después de retorcida la lana se urde directamente en el telar. Para urdir se dispone de un eje horizontal, palo e hilo amarrado a los laterales del telar, el cual es colocado en la parte inferior central. Al urdir el hilo parte de este eje horizontal, primero baja y bordea el madero inferior de adelante para atrás; sube hasta el madero superior al cual rodea de atrás para adelante; baja, alcanza y laza al eje horizontal para después devolverse y rodear el madero superior hacia atrás; otra vez baja y encontrando el madero inferior lo rodea hacia adelante; sube para lazar de nuevo el eje horizontal... y así sucesivamente.



Ordenamiento de los hilos al urdir

Al urdir se disponen los hilos de color que van a formar los diseños, las listas y líneas de color. Como se mencionó el diseño del anaco es simétrico. Cuando se

teje se nota esta simetría al observar una vertical en todo el centro del urdido dividiendo el tejido en dos partes, derecha e izquierda, completamente iguales. Cuando está montado el urdido se procede a elaborar los lizos /pechá/, formados por un hilo continuo de cabuya, o hilo perla que sujeta los hilos alternos de la urdimbre a un eje horizontal, que es amarrado a los laterales del telar.

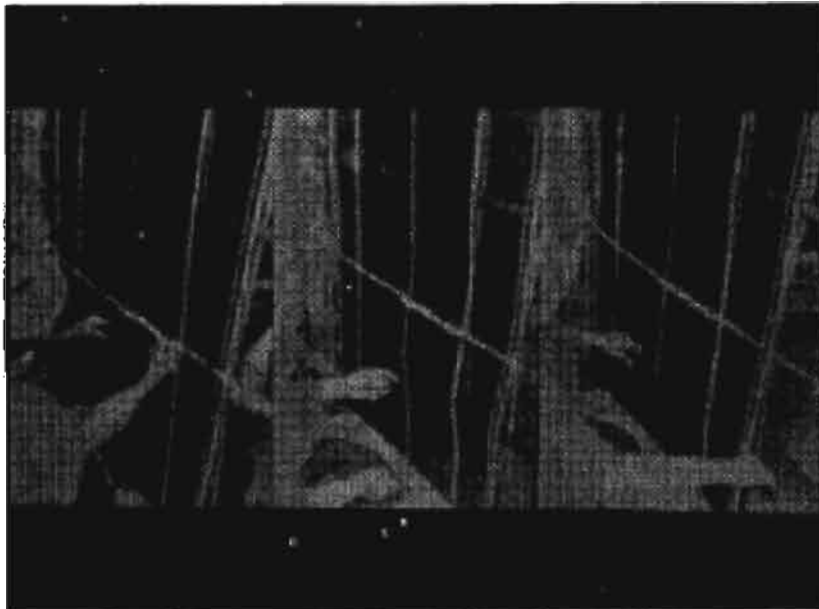
Durante el tejido, al principio y al final de la tela, se colocan unas pasadas de trama gruesa de un color diferente /tumo tsi/ para dar cuerpo al tejido.

Al tejer se siguen los siguientes pasos: se abre la urdimbre /culsrop/ tirando los lizos hacia adelante por secciones, separándola con la macana /atak/; se introduce la lana de trama, la que se encuentra envuelta en una bobina o madero redondo /wai tsik/, hasta pasarla al otro extremo; se golpea la trama hacia abajo con la macana; se introduce la macana en el espacio abriendo la urdimbre para dar lugar a la otra pasada de trama; se golpea fuertemente hacia abajo con la macana... y así sucesivamente.

Se teje toda la urdimbre, la cual ha rotado durante el tejido, hasta encontrar el principio de la tela. Las últimas pasadas se tejen con aguja para lograr un acabado perfecto de tela tubular.

3) ACABADOS

El anaco se utiliza como sale del telar, sin ninguna modificación de corte o confección. Según la ocasión se usa el anaco tubular o abierto, para abrir la tela se retira el hilo que estaba formando el eje central del urdido.



Proceso de tejido



Proceso de tejido

3. DISEÑO.

El diseño del anaco se encuentra en la disposición de líneas o franjas de colores en la urdimbre. El anaco que es de fondo oscuro cotidianamente y blanco en el matrimonio, lleva siempre líneas horizontales creando simetría. La disposición interior de cada franja y el color dependen del lugar y parentela de origen de la mujer Guambiana. Antiguamente se realizaban competencias de hábiles tejedoras, representantes de cada vereda o familia, para escoger el mejor tejido en cuanto a diseño y calidad.

4. USOS

El anaco siempre es tejido por la mujer para su propio uso, es la prenda tejida más voluminosa de las elaboradas por la comunidad. Según su color se utiliza en momentos diferentes: blanco para el matrimonio, negro para ocasiones especiales y azul para uso cotidiano.

Antiguamente la novia usaba dieciocho anacos al mismo tiempo, este número se redujo hasta llegar a doce, seis y por último tres o dos anacos. Los matrimonios por lo general se realizan los sábados en la mañana; el martes siguiente a la boda -día de mercado- la novia baja al pueblo con anaco blanco y otros de color negro encima, el anaco blanco es redondo y los exteriores son abiertos. De la misma manera se visten en ocasiones especiales como la ofrenda, matrimonios, Semana Santa, etc..

C. RUANA ANGOSTA EN EL HOMBRE O /TURI/

El /turi/ es una ruana compuesta por dos rectángulos de tela que se unen, por uno de sus lados, con dos costuras que forman la abertura del cuello.

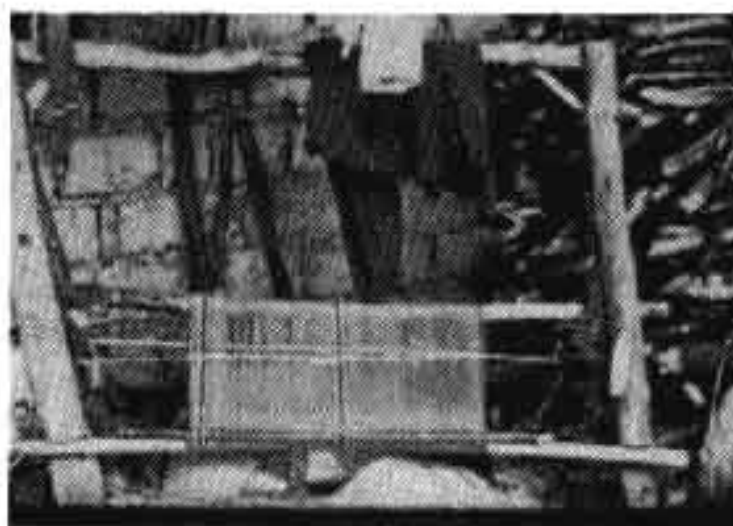
1. MATERIALES

Esta prenda se teje con el mismo material del anaco femenino.

2. TECNICA

a. EL TELAR

Las dos telas que conforman el /turi/ están tejidas en el mismo telar vertical y con la misma técnica del anaco, la diferencia radica en que ahora para tejer la ruana angosta el madero móvil superior se encuentra abajo -reduciendo el área del tejido- porque las telas del /turi/ son muchísimo más pequeñas que las del anaco.



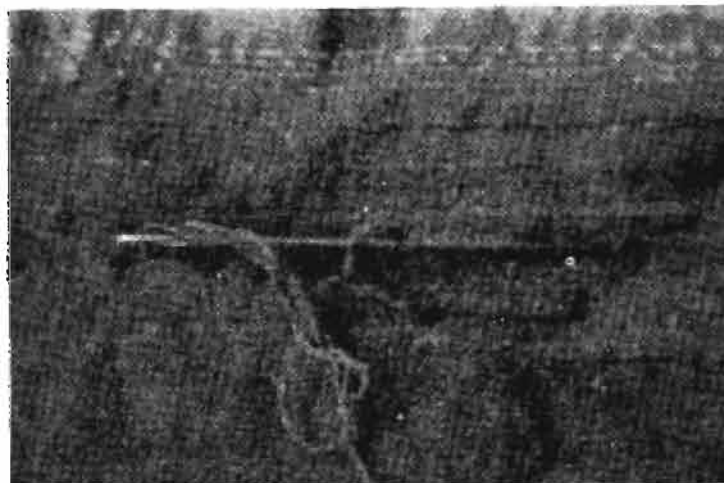
Ruana angosta /turi/ en el telar

b. PROCESO DE TEJIDO

Al igual que el anaco, se coloca la urdimbre de acuerdo al diseño establecido para formar las franjas en color. El tejido del /turí/ es tafetán, los pasos para su ejecución son los mismos descritos en el proceso del anaco.

c. ACABADOS

Al sacar las telas del telar, se retira el hilo eje del urdido que las hacía tubulares; luego se procede a ensamblar los dos tejidos con una costura en los extremos para darle cabida a la cabeza, estas costuras son paralelas a las franjas de diseño y están dispuestas en el orillo que menos líneas de color tiene.



Últimas pasadas de trama con aguja del /turí/

3. DISEÑO

El /turí/ consta de dos rectángulos de tela que miden aproximadamente 50 X 45 cm. cada uno. La ruana al igual que el anaco femenino es de color oscuro cotidianamente y blanco para el matrimonio, pero también aparecen esporádicamente ruanas angostas grises. El diseño del /turí/ consta de tres bandas horizontales o grupos de líneas de color -blanco, rojo, azul- colocadas

siempre en la mitad inferior de la ruana y otra bordeando el extremo superior donde va la costura.

4. USOS

Esta prenda tejida por la mujer es de uso exclusivo del hombre de cualquier edad, la mujer la elabora y obsequia al hombre -esposo o hijo-. Para celebraciones especiales es negro, y para el matrimonio es blanco y se llama /pulo turí/. Antiguamente el hombre utilizaba hasta doce ruanas -se cree que el número era indicativo de jerarquía- como ocurrió con el anaco este fué disminuyendo poco a poco, a seis, dos y actualmente el hombre Guambiano sólo usa un /turí/.

D. CHUMBE O FAJA /PORTSI/

Estos elementos textiles son cintas tejidas de variados colores con diferentes dimensiones según el uso al que estén destinadas. Es el objeto textil elaborado por la mujer Guambiana que alcanza una mayor complejidad técnica y de diseño. Se pueden observar dos tipos de chumbes: el común, y el utilizado en ocasiones especiales.

1. CHUMBE COMUN /ISIK PORTSI/

Fajón sencillo de uso cotidiano tejido generalmente con lana sintética.

a. MATERIALES

Está elaborado con orlón retorcido con el huso tradicional, algunas veces se encuentran tejidos con hilos de algodón de variados colores.



Bebé envuelto en telas y amarrado con un chumbe

b. TECNICA

Este chumbe se elabora en el mismo telar donde se tejen los anacos y las ruanas angostas o en el telar de horqueta. En el urdido se crea el diseño con líneas de color. El chumbe no se teje de extremo a extremo de la urdimbre -como los anacos y el *Iturí*-, se dejan doce centímetros aproximadamente a cada lado para hacer tres trenzas que rematan el tejido. Su tejido es plano, tafetán.

c. DISEÑO

Estos chumbes tienen por lo general líneas a lo largo creadas por hilos de color en la urdimbre. Normalmente aparecen tres franjas, la del centro de un color cálido y las otras dos de un color más oscuro.

d. USOS

La Guambiana utiliza este chumbe cotidianamente. Este chumbe común cumple dos funciones: sirve para prensar y ceñir el anaco a la cintura (3.5 cm. de ancho por 200 cm. de largo), y para sujetar y sostener al bebé en la espalda (6 cm. de ancho por 300 cm. de largo).

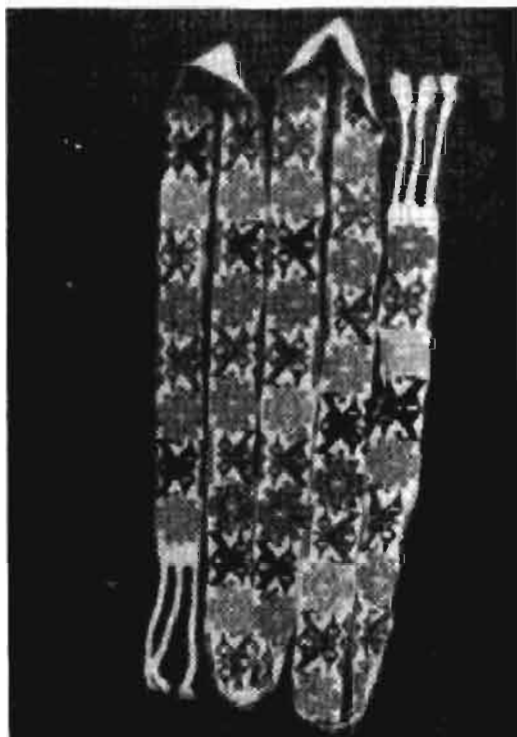
Para sostener el anaco la mujer lo envuelve en su cintura dos veces y el extremo lo pasa por debajo del mismo chumbe ya ceñido. Ella nunca lo anuda, si esto ocurriera los presagios serían desfavorables: el bebé que espera esta mujer nacerá en medio de dolor, sería un parto muy difícil con sufrimientos durante varios días.

Para sostener al bebé en la espalda el chumbe se coloca doble, pasa por detrás del bebé y alrededor de los brazos de la mujer, sujetándose por medio de un nudo doble sobre su pecho.

2. CHUMBE ESPECIAL /PELAN PORTSI/

Es un chumbe con dimensiones diferentes al común, se utiliza en ocasiones especiales: ceremonias, ritos, festividades colectivas, y para ir al pueblo o a la ciudad. Este objeto textil es el más versátil en cuanto a forma y color de los creados por la mujer Guambiana. En él se encuentran formas simbólicas que

han perdido casi en su totalidad el significado original. Algunas mujeres todavía identifican al sol en estas figuras. En los chumbes especiales se manejan unos sistemas de ordenamientos muy peculiares.



Chumbe especial con dos figuras intercaladas

a. MATERIALES

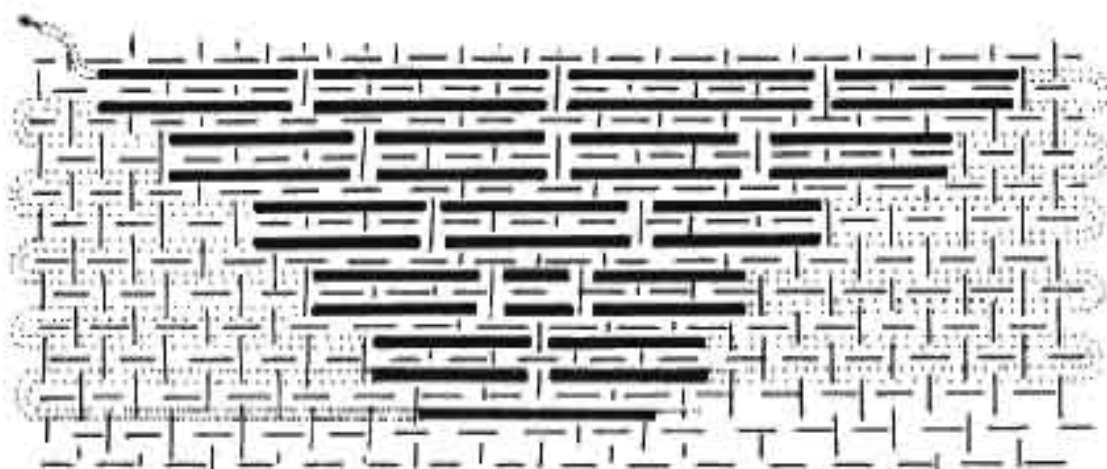
La urdimbre y la trama base están elaboradas con hilo blanco de algodón procesado industrialmente, y la trama adicional se teje con lanas acrílicas.

b. TECNICA

Este chumbe se confecciona en el mismo telar donde se han construido los elementos textiles ya estudiados, la urdimbre y la trama base forman un tafetán

que es soporte de los diseños. Las diferentes figuras y líneas están tejidas con una trama adicional de lanas de colores. La técnica utilizada es el brocado.

Una vez terminado el chumbe, se saca del telar y en cada extremo se tejen tres trenzas, las que se rematan con una lazada hecha con uno de los hilos trenzados.



Técnica de brocado en los chumbes especiales

c. DISEÑO

Este chumbe es básicamente una faja blanca con figuras y líneas equidistantes de colores definidos y brillantes. Algunos de los diseños son figurativos, pero los colores usados no corresponden a la realidad, como la presencia de la mujer Guambiana geometrizada por la técnica y trabajada con colores fuertes. También aparecen diseños geométricos: triángulos, diagonales y arabescos

que la mujer dispone en el tejido con base en recuerdos de formas ancestrales que han perdido su significado original.

A los chumbes se han incorporado formas que la mujer abstrae de diseños de "blancos" (sweaters, medias, bolsos, etc.) sobre todo de los turistas provenientes de Call y de fuera del país. También incorpora diseños de objetos textiles de otras comunidades indígenas amigas (Ingas, Kamsá, Paeces, Otavaleños, etc.).

Entre los chumbes especiales se han notado dos estructuras diferentes de diseño: La primera cuando el chumbe consta de dos formas básicas repetitivas intercaladas. Las estrellas se alternan con figuras que hacen referencia a formas vegetales. Mientras que las primeras tienen colores cálidos (rosado, rojo, y vino tinto brillante), las fitomorfas son de colores fríos (verdes, azules y negras). Una particularidad de este chumbe es la de terminar un extremo con una figura que rompe por completo, tanto la alternancia de las formas como el ordenamiento de color.

La segunda estructura de diseño es muy peculiar. El chumbe que se toma como ejemplo tiene doce figuras menores, las que se repiten tres veces cada una a través de todo el tejido. Además observamos dos diseños que por sus características son muy diferentes a los anteriores -formas completas y únicas-: una de ellas es una figura femenina que se repite tres veces, cada vez con diferente color; y la otra es una estrella que aparece en dos versiones o formas distintas pero con el mismo color. Al igual que la del diseño anterior, prevalece en casi todo el chumbe las figuras intercaladas con colores cálidos y fríos, y entre ellos aparecen líneas divisorias que constan de tres hilos con los colores de los diseños adyacentes. Para poder observar los ordenamientos y estructura

de este chumbe se asigna a cada diseño una letra, las estrellas con >< y las figuras femeninas con +. Habrá un punto encima de cada letra para hacer notar como prevalece lo cálido (o) y lo frío (*) intercalado en las estructuras de diseño de los chumbes:

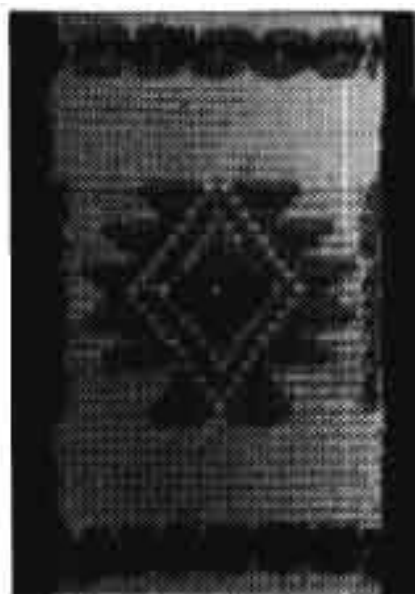
o*o*o* o *o*o*o o *o*o*o * o*o*o* o *oo*o* o *o*o*o
 ABABAB + CDCDCD >< FGFGFG + HHHHI >< KLKLKL + DNDND

d. USOS

Es la mujer Guambiana quien usa el chumbe. Los chumbes especiales, como su nombre lo indica, se utilizan sólo en ocasiones como ritos, ceremonias, o para bajar al pueblo y a la ciudad. El chumbe para la cintura mide aproximadamente 230 cm. de largo por 5 cm. de ancho, se coloca encima del chumbe normal. El chumbe para sostener al bebé mide 300 cm. por 6 cm..



Nudo del chumbe para sostener el bebé



Detalle de chumbe especial
figura central principal. El sol



Detalle de chumbe especial,
otra versión de la estrella o el sol



Detalle de chumbe especial
figura femenina Guambiana



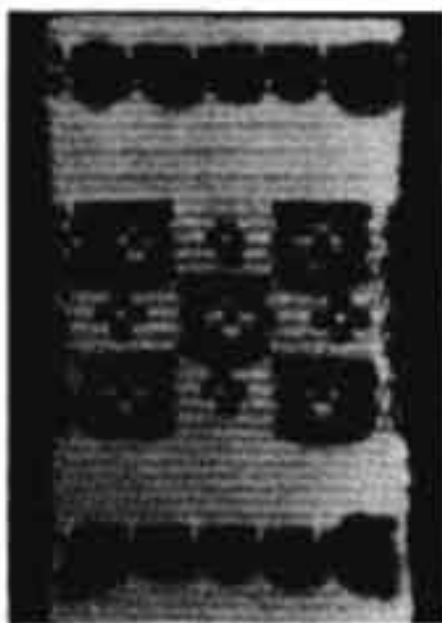
Detalle de chumbe especial,
Desarrollo de la comunidad



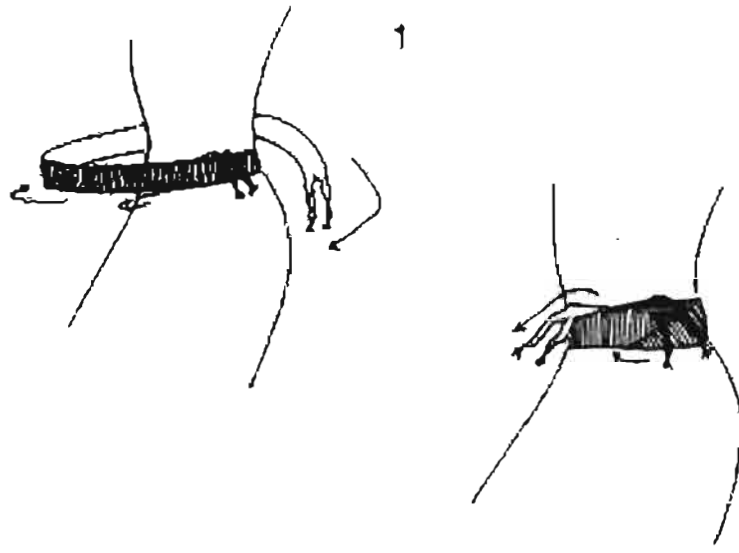
Detalle del chumbe especial



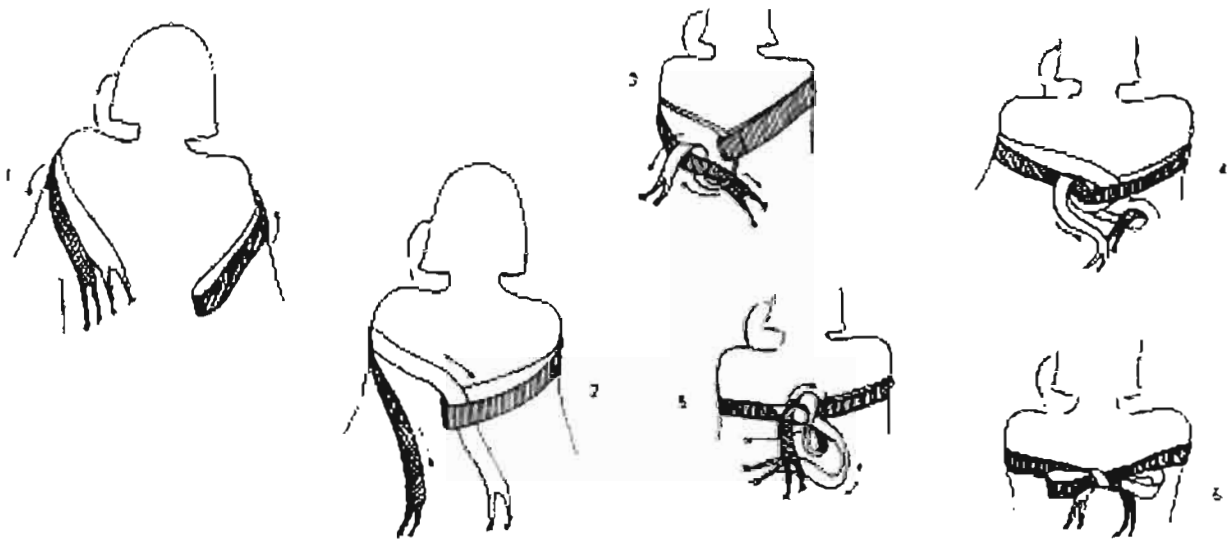
Detalle de chumbe especial.
Figura que hace referencia a
formas vegetales, "maíz".



Detalle de chumbe especial. Cementerio muerto.



Colocación del chumbe que sostiene el anaco



Anudado del chumbe que sostiene al bebé en la espalda de la madre

E. JIGRAS O MOCHILAS /WASR/

Las jigras o mochilas son parte fundamental de la indumentaria Guambiana, en ellas el hombre y la mujer guardan sus pertenencias y los objetos que tienen que llevar consigo. También las utilizan para cargar o almacenar alimentos y mercancías.

Se observan básicamente tres clases de jigras: las de uso cotidiano, las especiales, y las que funcionan como contenedores de los diferentes frutos que se cosechan en tierras Guambianas.

1. JIGRAS ESPECIALES

Son las mochilas utilizadas por hombres y mujeres en ceremonias, ritos y festividades, además de contenedores cumplen una función simbólica.

a. MATERIALES

Están elaboradas normalmente con hilos de algodón muy finos procesados industrialmente. La mujer Guambiana los compra al distribuidor de su comunidad.

b. TECNICA

1) TRATAMIENTO DE LA FIBRA

Por lo general la fibra utilizada para la elaboración de este tipo de mochilas es el hilo de algodón blanco o de color. Eventualmente se encuentran jigras especiales tejidas con lana natural o sintética.

2) TELARES Y HERRAMIENTAS

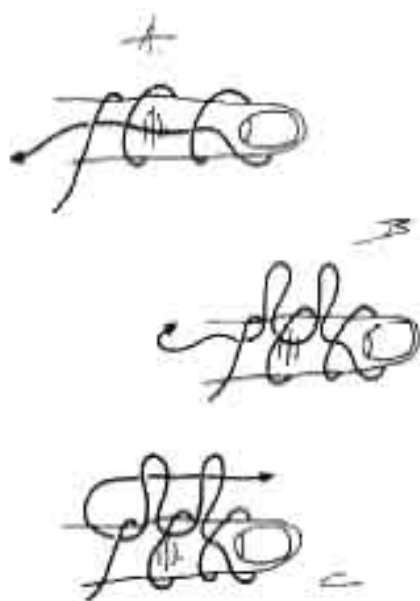
Para la elaboración del cuerpo de la jigra sólo se necesita el hilo de algodón y las manos de la tejedora. La cincha o asa de la jigra se construye en un telar muy particular que consiste en un madero con forma de horqueta, cerrado en su abertura con un madero horizontal; este y otro más abajo son los que sostienen la urdimbre corrediza. La cincha de la mochila se teje con la misma técnica utilizada en el telar vertical para el tejido de anacos y ruanas.

3) PROCESO DE TEJIDO

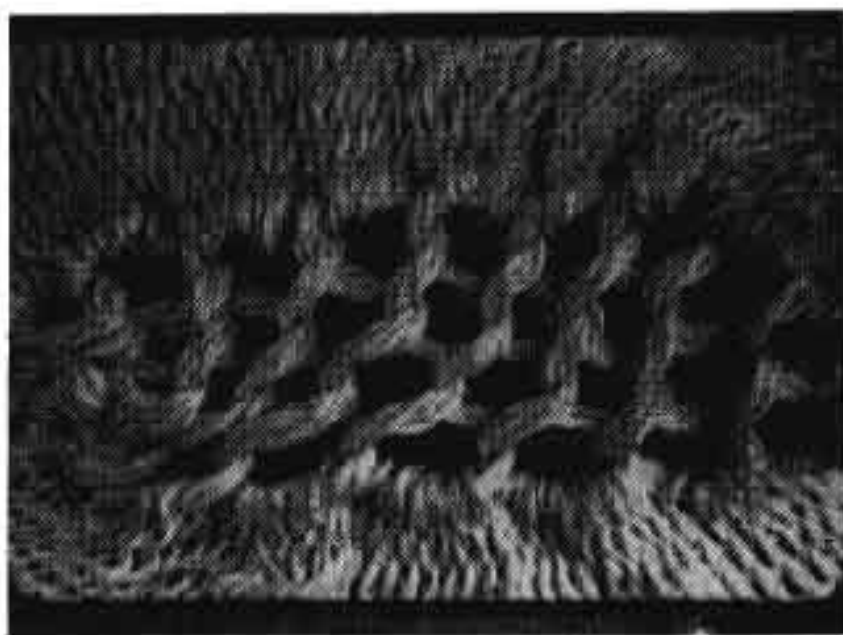
La base o asiento de la jigra es lo primero que se estructura, ya que es el eje central de la disposición radial de todo el tejido. Se inicia haciendo una pequeña malla con hilo doble hasta conformar en el tejido doce o más espacios según el tamaño de la jigra. Luego se va estructurando el tejido hacia arriba, como columnas ensambladas unas con otras, hasta completar el ancho o perímetro de la mochila. Si la jigra ha de ser más alta, se continúa tejiendo del borde hacia arriba como se hizo en la primera parte. Para darle mayor consistencia a la jigra en el borde o boca se teje una cadeneta como remate, esta cadeneta puede ser doble o sencilla.

Al final se adhiere la cincha -tela plana sencilla, tejida en tafetán- que ha sido hecha en el telar de horqueta. La cincha puede o no llevar líneas de color formadas por los hilos de urdimbre. Al principio y al final de la urdimbre se dejan unos cinco centímetros sin tejer para adicionar la cincha al cuerpo de la jigra.

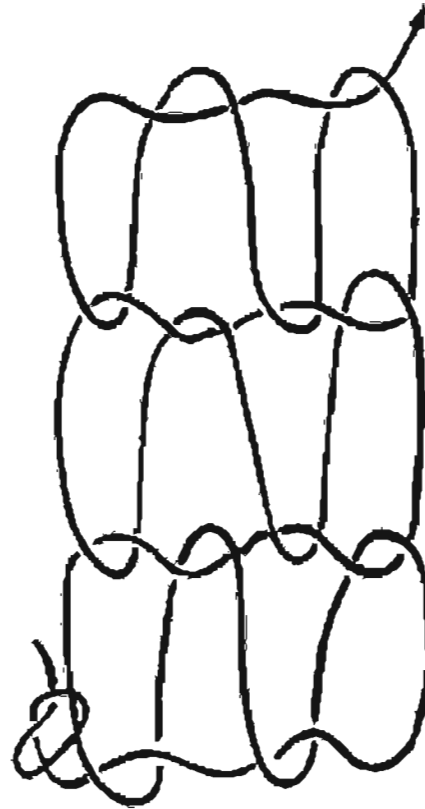
La técnica básica del cuerpo de la jigra tiene algunas modificaciones, aprovechadas para la elaboración de diseños complejos como figuras triangulares, romboidales y áreas de diferentes calidades y transparencias.



Inicio de la base de la jira

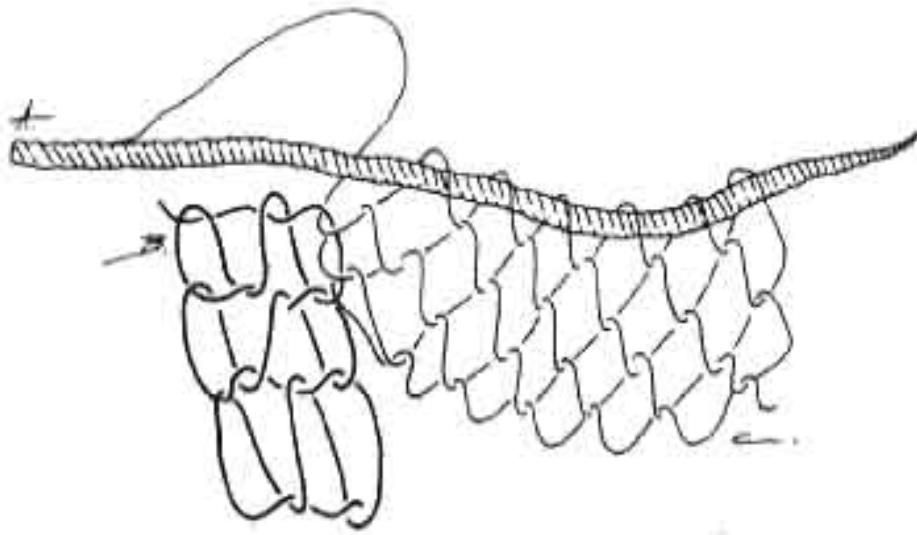


Base de la jira

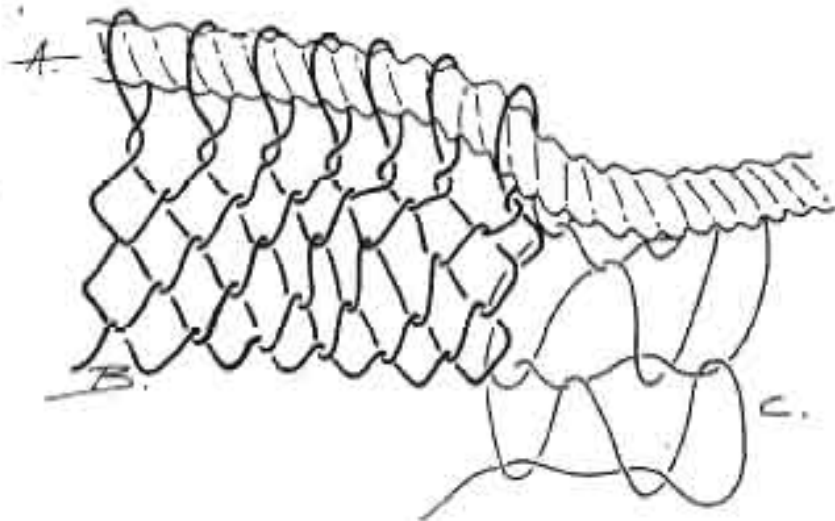


Base de la jilgra

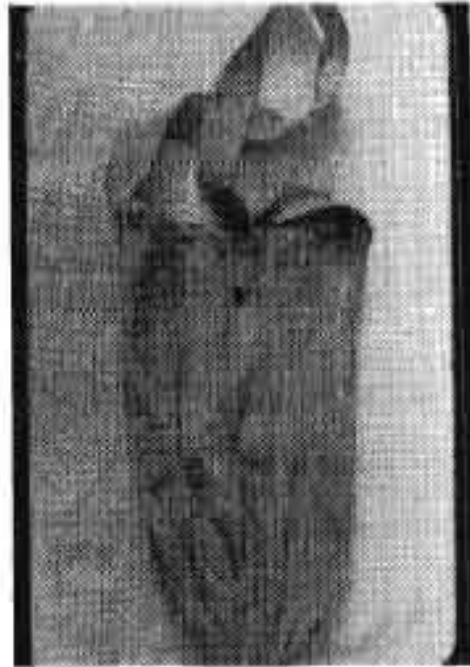
Una particularidad de esta técnica es que la Guambiana para transportar el hilo durante la ejecución del tejido, lo aglomera torciéndolo hasta darle una apariencia de cordón grueso de unos sesenta centímetros de largo. Este cordón cumple una doble finalidad: la primera es transportar e ir soltando el hilo que se va utilizando en la labor, y la segunda es ser usada como elemento ordenador en la ejecución del tejido.



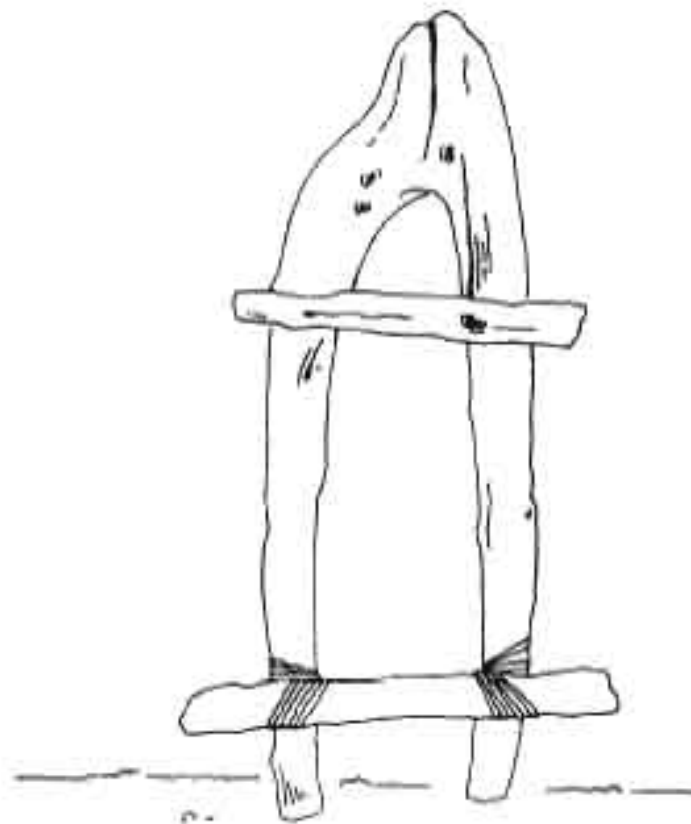
Tejido básico de la jira
 A. Hilo enrollado para tejer
 B. Base de la jira
 C. Cuerpo de la jira



Modificación del tejido básico del cuerpo de la jira
 A. Hilo enrollado para tejer
 B. Cuerpo de la jira
 C. Base de la jira



Jigra antigua en algodón



Telar de horqueta para elaborar las cinchas de las mochilas

c. DISEÑO

Las jigras especiales policromas, masculinas, por lo general son de dos o cuatro colores que se intercalan en los diseños como los ordenamientos repetitivos de los chumbes. Por ejemplo azul (frío), blanco (cálido), verde (frío), rosado (cálido).

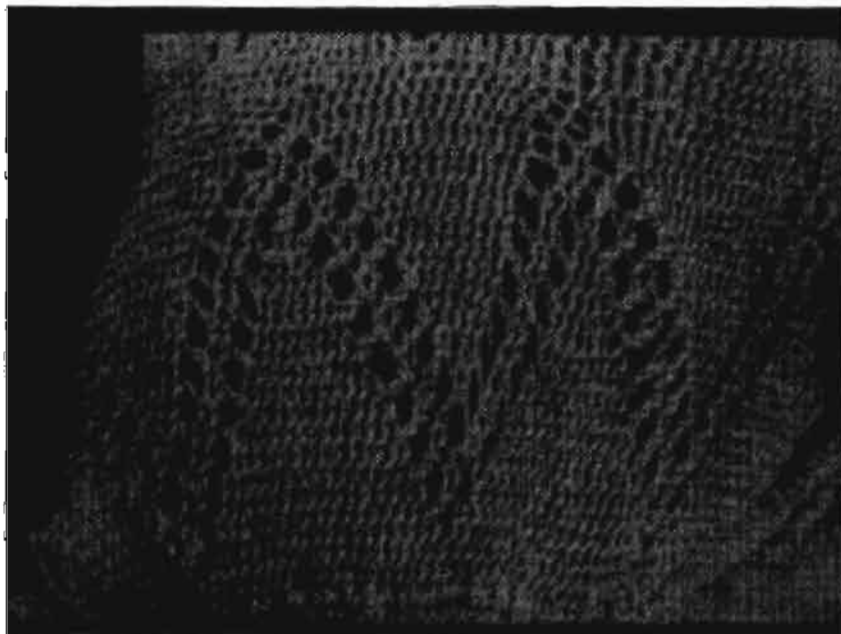
Las formas resultantes son casi siempre áreas de color triangulares o de rombos que rodean la jigra. Los diseños que están dados por aberturas en los tejidos monocromáticos, como en la mochila femenina, también siguen este mismo patrón en sus formas, siluetas de triángulos o de rombos que están colocados secuencialmente rodeando la jigra.

d. USOS

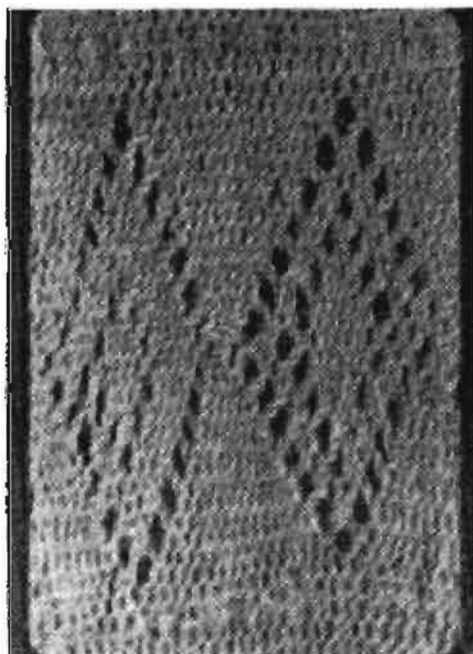
La jigra especial está presente en los acontecimientos del ciclo vital del Guambiano y sus ceremonias comunitarias.

Para celebrar el rito de iniciación a la pubertad, la niña teje doce mochilas pequeñas durante su "encierro".

Cuando se ha llegado a un acuerdo de matrimonio la mujer elabora una jigra, donde dedica toda su habilidad de tejedora, para obsequiarla al novio. Antiguamente en el matrimonio se celebraba un intercambio de elementos textiles entre el hombre y la mujer. El hombre elaboraba el sombrero tradicional para ella, y la mujer tejía para obsequiar la mochila al hombre. Esta costumbre ya está casi en el olvido desde que el Guambiano introdujo en su indumentaria el cambio del sombrero tradicional por el de fieltro. Se ha perdido el acto de tejer en el hombre, ya no elabora ni obsequia el sombrero a su mujer.



Detalle del diseño de una jilgra especial femenina



Detalle del diseño de una jilgra especial femenina

La mochila que utiliza el hombre en las ceremonias y fiestas mide aproximadamente 23 cm. de profundidad. Está elaborada por lo general con lanas de colores azul, verde, rosado y blanco. El hombre la usa cruzada y la denomina *Jurasí*.

La mochila de la mujer se llama */kosh wasí/* si es sencilla y */pusik lliro/* si tiene diseños. Estas jigras están elaboradas con hilo de algodón blanco, sus diseños son producidos por variaciones en la técnica.



Tres mujeres Guambianas con las jigras a la espalda

2. JIGRAS COMUNES

Este elemento textil hace parte de la indumentaria común, acompaña al Guambiano en la cotidianidad.

a. MATERIALES

Antes esta jigra se elaboraba con fibras vegetales, en especial con fique, ahora la mayoría se confeccionan con fibras de polipropileno que la mujer consigue al desbaratar los costales usados. Son pocas las jigras tejidas con fique, la mujer Guambiana dice que el polipropileno es más bonito, más blanco y resistente.

b. TECNICA

1) TRATAMIENTO DE LA FIBRA

La mujer Guambiana da torsión al polipropileno con el huso tradicional cambiando la apariencia de la fibra de una cinta plana a un hilo redondo.

2) PROCESO DE TEJIDO

La jigra común se construye totalmente con la técnica básica de las mochilas especiales, pero el tejido es más rafo. La manera de estructurar el tejido y de ensamblar la cincha al cuerpo de ésta son los mismos de la jigra especial.

c. DISEÑO

Su tejido es uniforme en toda la superficie del cuerpo de la jigra, su apariencia es de una malla flexible.

d. USOS

Para cargar los objetos que necesitan cuando están fuera de casa. La mujer lleva en ella su dinero y algunas veces la nueva jigra que está tejiendo o la lana que está torciendo con el huso.

3. JIGRAS DE CARGA

Es un contenedor de productos agrícolas.

a. MATERIAL

Antaño se tejía con materiales vegetales, principalmente fique, ahora se teje con la fibra del costal de polipropileno.

b. TECNICA

Se elabora con la técnica básica de la jigra especial, su estructura es igual. El tejido de la mochila de carga es mucho más abierto que el de la jigra común.

c. DISEÑO

Tejido monocromático de superficie homogénea en el cuerpo de la jigra, su apariencia es la de una red muy suelta.

d. USOS

Para contener alimentos en sus hogares, para transportar productos agrícolas, y también los comprados en el mercado. Tienen capacidad para media o una arroba, según su tamaño.



Jigra de carga tejida con polipropileno

4. JIGRA PLANA DE USO COTIDIANO

a. MATERIALES

Esta mochila se teje con fibra de polipropileno que la mujer Guambiana consigue al desbaratar los costales usados.

b. TECNICA

El cuerpo de la jigra consta de una tela doblada por la mitad y unida en sus extremos. Se trabaja en el telar vertical pequeño con la misma técnica del anaco y de la ruana angosta. En la boca de la jigra, para rematar los hilos de

urdimbre sueltos, se teje una cadeneta que esconde los hilos hacia adentro. La cincha o asa, y la manera de ensamblarla al cuerpo de la jigra es la misma de las mochilas anteriores.

c. DISEÑO

Usualmente el rectángulo de tela blanca que forma el cuerpo de la jigra está surcado por algunos hilos de lana de colores dispuestos en la urdimbre.

F. ELEMENTOS TEXTILES CON TECNICAS Y DISEÑOS NO TRADICIONALES

Estos elementos que se van a tratar a continuación, no están elaborados con técnicas ni formas autóctonas. Son objetos resultantes del proceso de aculturación por el permanente contacto con blancos y mestizos.

1. FALDA INTERIOR EN LA MUJER

a. MATERIAL:

Lana sintética (orlón).

b. TECNICA:

Tejida en su totalidad con la técnica de ganchillo. La Guambiana denomina "mango" a la aguja o herramienta utilizada en esta labor. Esta técnica la introdujeron, en la población indígena las comunidades religiosas femeninas que han intervenido en la educación durante todo este siglo.



Mujer tejiendo una falda interior en crochet

c. DISEÑO:

Esta falda interior es tejida formando líneas horizontales de diferentes colores de principio a fin.

d. USOS:

Como su nombre lo indica esta falda se utiliza en el interior del anaco tradicional, también, la usan las niñas pequeñas como prenda exterior.

2. GORROS PARA NIÑOS



Niños Guambianos con gorros en crochet

a. MATERIAL:

Lana sintética (orlón)

b. TECNICA:

Ganchillo.

c. DISEÑO:

La forma de este gorro tiene gran similitud con las monteras de los indígenas Bolivianos y Peruanos. Son cónicos, tejidos en espiral, con prolongaciones que cubren las orejas. Policromos de líneas o franjas horizontales.

d. USOS:

Lo utilizan niños y niñas hasta los tres cuatro años.

3. JIGRA EN GANCHILLO O CROCHET

Su apariencia es semejante a la jigra especial. Este tejido con técnicas foráneas está desplazando las técnicas de las mochilas tradicionales.

a. MATERIALES:

Lanas naturales o sintéticas.

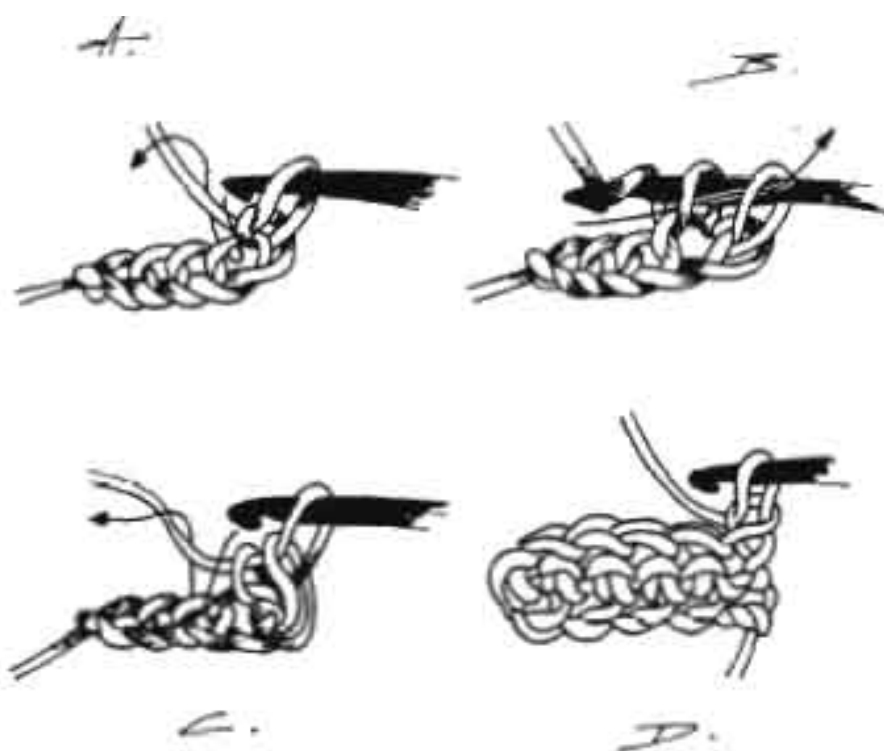
b. TECNICA:

Ganchillo. La jigra se va estructurando desde su base en forma de espiral. La base es plana y su cuerpo es cilíndrico. Para su elaboración se utiliza simultáneamente dos hilos de diferente color, uno de ellos va dentro del tejido y sólo sale a la superficie para construir los diseños.

c. DISEÑO:

En este tipo de mochilas es donde se ve claramente como intervienen los factores externos en la vida de la comunidad indígena. Por la versatilidad de diseño que ofrece la técnica esta jigra es receptora de un sinnúmero de formas, por ejemplo: la escritura en español, que hace referencia al tejedor o al destinatario de este objeto. Aquí vemos de manera evidente la intención de comunicar, de hablar por medio del textil.

La indígena observa y abstrae elementos de su entorno, para luego representarlos en su tejido, por ejemplo: de los tejidos de punto de los turistas



Técnica en crochet de las monteras para niños y falda interior en la mujer



Técnica en crochet de la jira con figuras

-sweaters, medias, mochilas, y demás accesorios- sacan las figuras o motivos que les llama la atención y los tejen en los diseños de sus mochilas. Sin embargo, prevalece de cierta manera la organización especial tradicional de sus motivos y colores.

d. USOS:

Está desplazando la utilidad de la jigra especial tradicional



Mochila en croché con imágenes textuales.
Nombre del destinatario de la jigra

G. OTROS OBJETOS

1. GUALDRAPA O ALFOMBRA PARA CABALLO /CAULLI CAIK/

Este elemento textil tiene gran similitud con las gualdrapas que actualmente se tejen en algunas regiones del país, como en el Departamento de Boyacá, con una función comercial.

a. MATERIALES.

La gualdrapa está construida con hilo de algodón o mimbre plástico en la urdimbre, la trama consta de motas de lana natural sin hilar.

b. TECNICA

1) TRATAMIENTO DE LA FIBRA.

Para la urdimbre, la Guambiana adquiere el hilo de algodón o la paja plástica en el mercado. La trama por lo general es de lana natural, sin hilar y tinturada con anilinas de diferentes colores. Antiguamente la gualdrapa se trabajaba con los colores de la lana natural, negro, gris, marrón, blanco, etc.

2) EL TELAR.

La alfombra para caballo se elabora en un telar que contiene las mismas partes del telar tradicional donde se teje la ruana angosta y el anaco. El telar es de dimensiones menores que el tradicional.

3) PROCESO DE TEJIDO.

Se urde directamente en el telar, luego, se va conformando la trama rodeando cada hilo de urdimbre con motas de lana sin hilar. Se tejen pasadas continuas intercaladas para dar estructura al tejido.

c. DISEÑO.

Estas gualdrapas muestran motivos geométricos, (rombos, triángulos, diagonales, etc.), similares a las pinturas que se observan sobre las paredes de las viviendas.

d. USOS.

Los Guambianos colocan la gualdrapa debajo de la silla de montar. Están elaboradas para consumo exclusivo de la comunidad.

2. CESTERIA DE ROLLO

La técnica de este tipo de cestería la aprendieron, algunos integrantes de la comunidad, en la cárcel de Silvia durante las difíciles épocas de lucha para la recuperación de tierras; a principio de los setentas, cuando la cárcel del Municipio hacinaba gran cantidad de indígenas por largo tiempo.

a. MATERIALES.

Para la elaboración de este tipo de cestería se utilizan dos materiales: la paja, que da consistencia y forma a la cesta; y el fique sin hilar, que cubre completamente la paja ensamblando y estructurando el cuerpo del contenedor.

b. TECNICA.

La cestería de rollo, como su nombre lo indica, se estructura con un solo elemento cilíndrico que se envuelve sobre sí mismo en forma de espiral. A medida que se construye la cesta, la paja -que forma la estructura- se cubre con fique sin hilar enrollándose sobre la paja, y se une a la pasada anterior con ayuda de una aguja grande capotera.

c. DISEÑO.

Son cestas cilíndricas o redondeadas, de diferentes tamaños, rara vez llevan tapa. Los colores del fique forman en algunos casos figuras geométricas.

d. USOS.

Este tipo de cesta se elabora esporádicamente en la comunidad para uso propio o para vender al turista. Es interesante anotar que estos objetos los tejen tanto hombres como mujeres.

IV. TERMINOS TEXTILES GUAMBIANOS

Caull calk.	Gualdrapa o alfombra para caballo.
Cualsrop.	Abrir el urdido para que entre la trama.
Isik.	Lana
Isik portsi.	Chumbe de lana.
Kelichip	Urdir cuerdas o hilos.
Kuari.	Sombrero.
Kup.	Hilar.
Kosh-wasr.	Jigra compacta, con diseños de relieve y transparencia creados por la técnica. Mochila monocromática. De uso femenino.
Lichip.	Amarrar, nudo.
Lusik.	Anaco o falda femenina.
Lusi pall.	Faldilla del hombre.
Llro wasr	Variación de la técnica básica de la mochila dando más torsión en ocho

Nesruk tsi.	Cuerdas de soporte del madero superior -móvil- del telar tradicional.
Pall.	Paño.
Pasrik tsik.	Donde se teje. Telar.
Pasrontsik (o Pasrintsik.)	Palos del telar. Telar.
Pasrop.	Tejer.
Pechá.	Lizos.
Pelan portsí.	Chumbe en hilo, Chumbe especial.
Pulo turí.	Ruana blanca para matrimonio del hombre.
Putsak tsik.	Palo para controlar los bordes del tejido.
Putsak kal.	Hilo que controla el ancho del tejido.
Puris tsik.	Palo superior e inferior del telar, que tienen como función sostener y tensionar el urdido o tejido.
Portsí.	Chumbe o fajón.
Sruponín.	Palo donde comienza el tejido.
Stik.	Palo de urdir.
Tampal kuarí.	Sombrero tradicional tejido con hojas de pindo o caña brava.
Tatak.	Golpeador, madero plano en madera de chonta, macana.
Tol.	Huso.
Tray.	Hilo.
Trey turí.	Ruana de hilo.

Tumo tsi.	Hilos gruesos del principio y final del tejido, que dan consistencia a la tela.
Trupak.	Urdimbre.
Trupon nik.	Urdido.
Turí.	Ruana angosta masculina.
Urasr.	Técnica para elaborar los diseños a color en la jagra especial masculina.
Uro tsi.	Hilo de cruce.
Uró tsik.	Palo de cruce.
Wai tsik.	Wai (hechar) tsik (palo). Bobina, palo que transporta el hilo de trama durante el tejido.
Wayak.	Trama.
Wasr.	Mochila, jagra.
Wasr sinzhá.	Cincha o asa de la jagra.

V. GLOSARIO

ANACO	Del quichua <i>anacu</i> . Americanismo. Falda de las indias de la Sierra, generalmente de bayeta abierta por un lado.
BAYETA.	Tela de lana poco tupida.
BOBINA.	Objeto tubular donde se encarreta el hilo de trama.
BROCADO.	Técnica de tejido plano por la cual se forman figuras en la superficie del tejido con una trama suplementaria.
CAÑA BRAVA.	Planta gramínea, se cria a orillas de los ríos y estanques, sus tallos se pueden trabajar con muchos fines utilitarios.
CINCHA.	Correa o faja de las jigras o mochilas.
CROCHET.	Técnica textil construida con un hilo continuo, labor de gancho
CHAQUIRA.	Apalóríos o vidrios muy menudos que llevaban los españoles a América, en otro tiempo, para comerciar con los indios.
CHUMBE.	Voz quichua. Americanismo, de Colombia y Perú, faja o ceñidor de los indios. Faja de colores que usaban los indígenas de Nueva Granada, hoy Colombia.
GANCHILLO.	Crochet.
GUALDRAPA.	Cobertura larga que cubre las ancas del caballo
HUSO.	Pequeño instrumento que sirve para hilar, da torsión a las fibras textiles.

JIGRA.	Colombianismo, jíquera, saco de cabuya, mochila.
LIZO.	Elemento que selecciona y separa los hilos de urdimbre durante el tejido.
MACANA.	Americanismo. Arma contundente a modo de machete que usaban los indios. Palo plano y fuerte para golpear la trama.
MONTERA.	Prenda de abrigo para la cabeza.
PERCAL.	Tela de algodón fina.
PINDO.	Caña brava.
POLIPROPILENO.	Derivado del petróleo.
REBOZO.	Modo de llevar la capa o manto.
TAFETAN.	Tejido plano básico, entretrejiendo urdimbre y trama 1 a 1.
TRAMA.	Conjunto de hilos que cruzados con la urdimbre forman una tela.
URDIMBRE.	Conjunto de hilos paralelos tensionados, entre los que pasa la trama para formar una tela.
URDIR.	Preparar y disponer los hilos de la urdimbre de una tela.

CÓNCLUSIONES

La mayoría de los objetos textiles que elabora el pueblo Guambiano están congregados en la indumentaria y sus accesorios.

El vestido Guambiano no sólo supe necesidades de abrigo y protección sino que es un cúmulo de códigos que generan comunicación dentro y fuera de la étnia. Es elemento fundamental de identidad indígena y es testimonio de todo el proceso de aculturación al cual han sido sometidos desde hace 500 años.

La indumentaria es uniforme en toda la comunidad, carece de símbolos referentes a jerarquías sociales. Para el Guambiano la vestimenta es medio de identificación cultural y sexual.

La cercanía con los "blancos" reforzada por la permanencia centenaria de comunidades religiosas, ha traído consigo la introducción de ciertos conceptos y valores estéticos ajenos tales como: el abandono o la transformación de algunas técnicas y objetos tradicionales, y la adopción de nuevas técnicas como

el crochet. Por otra parte, la utilización de materias primas de origen industrial, que aceleran y facilitan el trabajo textil, han desplazado casi por completo a las recolectadas y transformadas manualmente. Estas modificaciones se afianzaron de tal manera que han venido a convertirse en parte integral de la tradición.

Los cambios y transformaciones que ha sufrido la indumentaria por el proceso de transculturación hacen que las actitudes y comportamientos tradicionales se alteren y desarrollen nuevas maneras que suplan las anteriores. El acto de tejer en el hombre ha desaparecido casi totalmente, y con él, el intercambio de objetos textiles entre el hombre y la mujer. Antiguamente el hombre elaboraba el sombrero tradicional y lo obsequiaba a su mujer, ella lo retribuía con la jigra especial. Ahora con la incorporación a la indumentaria del sombrero de fieltro común el hombre ya no teje, la mujer no se esmera como antes en la elaboración de la jigra para su compañero. Actualmente el intercambio por parte del hombre se hace con objetos comprados.

Los Guambianos son un grupo étnico con un vital sentido comunitario que los protege de los constantes abusos de "los blancos". Desarrollan estrategias para adquirir productos imprescindibles para su subsistencia y para el mantenimiento y recuperación de tierras. Algunos integrantes de la comunidad se dedican a la compra y distribución de los materiales textiles necesarios para la elaboración de la indumentaria de la comunidad, evitando intermediarios y acentuando el propósito de igualdad expresada en la indumentaria.

A pesar de todos los cambios que ha tenido la vestimenta a través de la Historia, aún después de haber sustituido los materiales originales, la ejecución de las prendas tradicionales conserva las técnicas y modalidades Precolombinas. En

los objetos textiles y en los dibujos que decoran puertas, ventanas y paredes de las viviendas, se percibe un manejo espacial y de color que insiste en ordenamientos modulares opuestos y repetitivos que evocan su pasado Prehispánico. Son figuras referentes a elementos de la naturaleza, sus significados originales permanecen casi siempre en el olvido.

Es una comunidad que lucha constantemente por mantener y recuperar sus tradiciones ancestrales, logra preservar características indígenas vitales manteniendo una actitud selectiva ante todos los elementos materiales y espirituales que adoptan de la cultura predominante.

Los Guambianos y su fuerte lucha por vivir son testimonio de esa identidad Americana que quiere renacer y construir día a día su propia Historia. Son patrimonio vivo y huella de nuestras raíces.

NOTAS

1. Avelino Dagua; Misael Aranda y Luis Guillermo Vasco. *Somos Raíz y Retoño: Historia y Tradición Guambianas*, Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, Fundación Colombia Nuestra, Comité de Historia del Cabildo Guambiano, Colciencias, 1989, p. 6.
2. *Ibid.*, p.6.
3. Esther Matteson et. al., *Comparative Studies in Amerindian Languages*, Mouton, The Hauge, 1972, citado por Ximena Pachón, "Guambia". *Introducción a la Colombia Amerindia*, Bogotá, Ministerio de Educación Nacional; Colcultura; Instituto Colombiano de Antropología, 1987, p. 236.
4. Ximena¹. Avelino Dagua, Misael Aranda y Luis Guillermo Vasco. *Somos Raíz y Retoño: Pachón C.*, "Guambia", EN: *Introducción a la Colombia Amerindia*, Bogotá, Ministerio de Educación Nacional; Colcultura; Instituto Colombiano de Antropología, 1987, p. 237.
5. Ronald Schwarz, "Hacia una Antropología de la Indumentaria: el caso de los Guambianos", *Revista Colombiana de Antropología*, (Bogotá), vol. XX (1976) p. 314.

6. Ibid., p. 300.
7. Ivonne Deslandres, *El Traje imagen del hombre*, Barcelona, Tusquets, 1987, p. 18.
8. Schwarz, op. cit., p. 306.
9. Francisco Tumiñá y Gregorio Hernández de Alba, *Nuestra Gente = Namuy Misag*, Popayán, Instituto Etnológico Nacional, Universidad del Cauca, 1949, p. 80.

BIBLIOGRAFIA

Alcina Franch, José,

1988. *Arte y Antropología*, Madrid, Alianza.

D'Harcourt, Raoul,

1977. *Textiles of ancient Perú and their techniques*, Washington, University of Washington.

Dagua, Avelino; Arancla, Misael y Vasco, Luis Guillermo,

1989. *Somos Raíz y Retoño: historia y tradición guambianas*. Bogotá, Universidad Nacional de Colombia; Fundación Colombia Nuestra; Comité de Historia del Cabildo Guambiano; Colciencias.

Deslandres, Ivonne.

1987. *El traje imagen del hombre*. Barcelona, Tusquets.

Duque Gómez, Luis,

1961 "Los indios Guambiano-Kokonuco". *Revista Bolívar* . vol.14.

Gisbert, Teresa,

1987. *Arte textil y mundo andino*, La Paz, Gisbert y Cía.

López Méndez, Harold,

197?. *Guambía*, Bogotá, Instituto Colombiano de Antropología; Colcultura.

Oteró, Jesús María,

1952. *Etnología Caucana*, Popayán.

Pachón C., Ximena,

1987. "Guambía", EN: *Introducción a la Colombia Amerindia*, Bogotá, Ministerio de Educación Nacional; Colcultura; Instituto Colombiano de Antropología, pp. 235-249.

Schwarz, Ronald,

1976. "Hacia una Antropología de la Indumentaria: el caso de los Guambianos".
Revista Colombiana de Antropología, vol. xx, pp. 297-327.

Tumiñá Pillimue, Francisco y Hernández de Alba, Gregorio,

1949. *Nuestra Gente = Namuy Misag*, Popayán, Instituto Etnológico Nacional; Universidad del Cauca.

CONTENIDO

PRESENTACION	3
INTRODUCCION	7
I. LOS GUAMBIANOS	11
A. Localización y paisaje	13
B. Reseña histórica	16
C. Población	21
D. Sistemas de producción y división del trabajo	22
E. Organización social	27
F. Organización política	28
G. Mundo mítico y religioso	30

II. LA INDUMENTARIA	33
A. Orígenes de la indumentaria	35
1. Motivos que indujeron al hombre a vestirse y adornarse	
2. La indumentaria como comunicación	
B. Indumentaria Guambiana. Descripción	38
1. Indumentaria 1920-1939	
a. Indumentaria cotidiana	
1) Indumentaria masculina	
2) Indumentaria femenina	
b. Indumentaria ceremonial	
1) Indumentaria matrimonial	
2. Indumentaria contemporánea	
a. Indumentaria cotidiana	
1) Indumentaria masculina	
2) Indumentaria femenina	
3) Indumentaria infantil	
b. Indumentaria ceremonial	
1) Indumentaria matrimonial	
2) Indumentaria funeraria	
3) Otras ceremonias	
C. Indumentaria Guambiana. Observaciones	51
1. Modificación de la indumentaria	
a. Transformación o sustitución de materiales textiles	
b. Sustitución o transformación de elementos	
2. Indumentaria Guambiana y estructura social	

III. OBJETOS TEXTILES GUAMBIANOS	57
TECNICAS Y PROCESOS PRODUCTIVOS	
A. Sombrero tejido / tampal kuari /	59
1. Materiales	
2. Técnica	
a. Tratamiento de la fibra	
b. Tejido	
1) Herramientas	
2) Proceso de tejido	
3) Acabados	
3. Diseño	
4. Usos	
B. Anaco o falda en la mujer / lusik /	63
1. Materiales	
2. Técnica	
a. Tratamiento de la fibra	
b. Tejido	
1) El telar	
2) Proceso de tejido	
3) Acabados	
3. Diseño	
4. Usos	
C. Ruana angosta en el hombre / turi /	72
1. Materiales	
2. Técnica	
a. El telar	
b. Proceso de tejido	

- c. Acabados
- 3. Diseño
- 4. Usos
- D. Chumbe o faja / portsi / 74**
- 1. Chumbe común / sik portsi /
 - a. Materiales
 - b. Técnica
 - c. Diseño
 - d. Uso
- 2. Chumbe especial / pelian portsi /
 - a. Materiales
 - b. Técnica
 - c. Diseño
 - d. Usos
- E. Jigras o mochilas / wasr / 84**
- 1. Jigras especiales
 - a. Materiales
 - b. Técnica
 - 1) Tratamiento de la fibra
 - 2) Telares y herramientas
 - 3) Proceso de tejido
 - c. Diseño
 - d. Usos
- 2. Jigras comunes
 - a. Materiales
 - b. Técnica
 - 1) Tratamiento de la fibra

- 2) Proceso de tejido
 - c. Diseño
 - d. Usos
- 3. Jigras de carga
 - a. Material
 - b. Técnica
 - c. Diseño
 - d. Usos
- 4. Jigra plana de uso cotidiano
 - a. Materiales
 - b. Técnica
 - c. Diseño

F. Elementos textiles con técnicas y diseños no tradicionales

96

- 1. Falda interior en la mujer
 - a. Material
 - b. Técnica
 - c. Diseño
 - d. Usos
- 2. Gorro para niños
 - a. Material
 - b. Técnica
 - c. Diseño
 - d. Usos
- 3. Jigra en ganchillo o crochet
 - a. Materiales
 - b. Técnica

c.	Diseño	
d.	Usos	
G.	Otros objetos	102
1.	Guadrapa o alfombra para caballo / caulli caik /	
a.	Materiales	
b.	Técnica	
1)	Tratamiento de la fibra	
2)	El telar	
3)	Proceso de tejido	
c.	Diseño	
d.	Usos	
2.	Cestería de rollo	
a.	Materiales	
b.	Técnica	
c.	Diseño	
d.	Usos	
IV.	TERMINOS TEXTILES GUAMBIANOS	105
V.	GLOSARIO	109
	CONCLUSIONES	111
	NOTAS	115
	BIBLIOGRAFIA	117

Impreso en los talleres gráficos
del Instituto Andino de Artes Populares
del Corvenio Andrés Bello
Enero 1994
Quito -Ecuador